Kabellose Kopfhörer
Casque sans fil
Cuffie wireless
Vezeték nélkülifejhallgató
Brezžične slušalke

BALCO™

Deutsch 3
Français. . . . 12
Italiano 21
Magyar 30
Slovenščina. 39

3
JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY
ANNI DI GARANZIA

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA 853334

garantie.aldi-sued.de

(AT) (CH) Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER / ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
(IT) La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI (SUISSE)**.
(HU) Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.
(SI) Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFERjevi poslovalnici**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
CE220845-H
02/2026

Inhalt

1 Sicherheitshinweise 4

2 Produktübersicht 8

3 Kopplungsanleitung 9

4 Tastenfunktionen 9

5 Ladehinweise 10

6 Technische Daten 10

7 Garantie 11

7.1 Garantiebedingungen 11

1 Sicherheitshinweise

Kopfhörer können Töne mit hoher Lautstärke und hohen Frequenzen wiedergeben. Die Einwirkung solcher Geräusche kann zu dauerhaftem Hörverlust oder Hörschäden führen. Die Lautstärke kann je nach Faktoren wie dem verwendeten Telefon, dessen Empfang, den Lautstärkeeinstellungen und der Umgebung variieren. Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie diese Kopfhörer verwenden.

- Vor der Verwendung dieses Produkts führen Sie bitte folgende Schritte aus:
  a) Stellen Sie die Lautstärke vor dem Aufsetzen der Kopfhörer auf die niedrigste Stufe.
  b) Setzen Sie die Kopfhörer auf.
  c) Erhöhen Sie die Lautstärke langsam auf ein angenehmes Niveau.
- Während der Verwendung dieses Produkts:
  d) Halten Sie die Lautstärke so niedrig wie möglich und vermeiden Sie die Nutzung in lauten Umgebungen, die Sie dazu verleiten könnten, die Lautstärke zu erhöhen.
  e) Wenn eine höhere Lautstärke erforderlich ist, passen Sie die Lautstärke langsam an.
  f) Wenn Sie Unbehagen oder ein Klingeln in den Ohren verspüren, stellen Sie die Nutzung sofort ein und konsultieren Sie einen Arzt.
- Bei längerer Nutzung mit hoher Lautstärke kann sich Ihr Gehör an das Lautstärkeniveau gewöhnen, was zu dauerhaften Hörschäden führen kann, ohne dass sofortige Beschwerden auftreten.

⚠ VORSICHT

» Die Verwendung der Kopfhörer während des Betriebs eines Kraftfahrzeugs, Motorrads, Wasserfahrzeugs oder Fahrrads kann gefährlich sein und ist in einigen Ländern gesetzlich verboten. Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften. Seien Sie vorsichtig bei der Nutzung der Kopfhörer während Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern. Entfernen Sie in solchen Situationen die Kopfhörer oder schalten Sie sie aus, um Ablenkung und damit verbundene Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.

» Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder andere elektronische medizinische Geräte verwenden, konsultieren Sie vor der Nutzung dieses Produkts einen Arzt.

» Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu zerlegen oder Gegenstände hineinzustecken, da dies Kurzschlüsse verursachen kann, die zu Feuer oder Stromschlägen führen.

» Keine der Komponenten darf vom Benutzer ersetzt oder repariert werden. Nur autorisierte Händler oder Servicezentren dürfen das Produkt öffnen. Wenn ein Teil des Produkts ersetzt werden muss, sei es durch normalen Verschleiß oder Schäden, wenden Sie sich an Ihren Händler.
» Vermeiden Sie es, das Produkt Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten auszusetzen.
» Wenn das Produkt überhitzt, heruntergefallen oder beschädigt ist oder in eine Flüssigkeit gefallen ist, stellen Sie die Nutzung ein.
» Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Standards und Vorschriften.
» Beim Abziehen des Netzkabels oder von Zubehörteilen immer den Stecker und nicht das Kabel ziehen. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät.
» Besondere Aufmerksamkeit sollte der umweltgerechten Entsorgung von Batterien gewidmet werden.
» Nur zur Verwendung in gemäßigten Klimazonen.
» Die Batterien der Ohrhörer und der Ladeeinheit können nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.
» **Warnung:** Berühren Sie keine auslaufende Batterieflüssigkeit, da sie ätzend oder giftig sein kann.
» **Handhabungsempfehlung:** Wenn ein Auslaufen der Batterie festgestellt wird, sollten Benutzer Schutzhandschuhe tragen, um direkten Kontakt zu vermeiden, und die Batterie gemäß den örtlichen Vorschriften sicher entsorgen.
» **Notfallmaßnahmen:** Bei Kontakt mit Haut oder Augen sofort mit klarem Wasser abspülen und medizinische Hilfe aufsuchen.

ACHTUNG: EXPLOSIONSGEFAHR

» Wenn die Batterie extrem hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt wird, wie sie bei Gebrauch, Lagerung oder Transport auftreten können.
» Wenn die Batterie einem niedrigen Luftdruck in großer Höhe ausgesetzt wird.
» Batterien nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen werfen oder mechanisch zerdrücken oder zerschneiden – dies kann zu einer Explosion führen.
» Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur liegen lassen – dies kann zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
» Batterien nicht extrem niedrigem Luftdruck aussetzen – dies kann ebenfalls zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

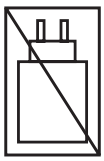
Dieses Produkt entspricht der EU-WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Es trägt ein Symbol zur Kennzeichnung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für Umwelt oder Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, führen Sie es einer fachgerechten Wiederverwertung zu, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts nutzen Sie bitte die vorgesehenen Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt einer umweltgerechten Entsorgung zuführen.

Dieses Symbol auf Akkus/Batterien oder deren Verpackung zeigt an, dass sie nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus/ Batterien stets gemäß den lokalen Umweltvorschriften. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Wenden Sie sich bei der Entsorgung des Produktes an einen elektrischen Fachmann oder Ihren Händler, um die Akkus auszubauen und umweltgerecht zu entsorgen.

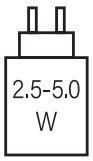
Die Verpackungsmaterialien dieses Produkts bestehen aus recycelbaren Materialien gemäß den nationalen Umweltschutzvorschriften. Entsorgen Sie diese nicht mit dem Haus- oder Restmüll, sondern führen Sie sie den von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstellen zu.

Hiermit erklärt Balco Brands, dass das Funkgerät Wireless Headphones (CE220845-H) mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://balcobrands.com/download/CE220845-H-022026-ECDOC.PDF

- Hoher Schalldruck
- Gefahr von Hörschäden
- Nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke hören

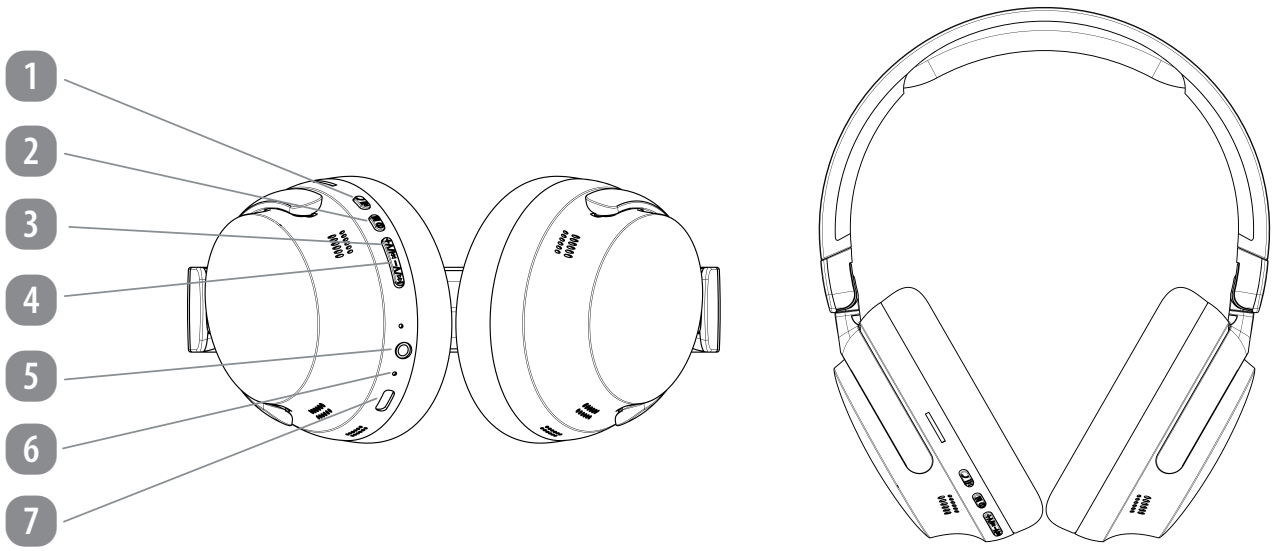


Kein Ladegerät im Lieferumfang dieses Funkgeräts enthalten.



Die Leistung des erforderlichen Ladegeräts (nicht enthalten) muss zwischen mindestens 2,5 Watt (vom Gerät benötigt) und maximal 5,0 Watt (für maximale Ladegeschwindigkeit) liegen.

2 Produktübersicht



1. Pause-Taste
2. Multifunktionstaste
3. Lauter-Taste
4. Leiser-Taste
5. AUX-Anschluss
6. Statusanzeige
7. USB-C-Ladeanschluss
8. USB-C-Ladekabel*
9. AUX-Kabel*
10. Benutzerhandbuch*

*Nicht abgebildet

3 Kopplungsanleitung

1. Halten Sie die Multifunktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kopfhörer einzuschalten.
2. Die blaue LED beginnt zu blinken und zeigt damit den Kopplungsmodus an.
3. Suchen Sie auf Ihrem Gerät in der Bluetooth-Liste nach „CE220845-H“ und wählen Sie es aus, um die Verbindung herzustellen.
4. Sobald die Verbindung erfolgreich ist, leuchtet die blaue LED dauerhaft.

4 Tastenfunktionen

Funktion	Aktion
Ein-/Ausschalten	Multifunktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Kopfhörer ein- oder auszuschalten
Wiedergabe/Pause	Pause-Taste einmal drücken, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren
Anruf annehmen/beenden	Pause-Taste einmal drücken, um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden
Anruf ablehnen	Pause-Taste 2–3 Sekunden lang gedrückt halten, um einen eingehenden Anruf abzulehnen
Letzte Nummer wählen	Pause-Taste zweimal drücken, um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen
Sprachassistent aktivieren	Pause-Taste dreimal drücken, um den Sprachassistenten zu aktivieren
Lautstärke erhöhen	Lauter-Taste 2–3 Sekunden lang gedrückt halten
Nächster Titel	Lauter-Taste einmal drücken, um den nächsten Titel abzuspielen
Lautstärke verringern	Leiser-Taste 2–3 Sekunden lang gedrückt halten
Vorheriger Titel	Leiser-Taste einmal drücken, um zum vorherigen Titel zurückzukehren

5 Ladehinweise

1. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel.
2. Schließen Sie es an ein geeignetes Netzteil an.
3. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED dauerhaft.
4. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die rote LED.

6 Technische Daten

- Bluetooth-Version: V5.4
- Bluetooth-Reichweite: Bis zu 10 Meter
- Wiedergabezeit: Bis zu 15 Stunden (bei 50 % Lautstärke)
- Frequenzbereich: 2402 MHz – 2480 MHz
- Maximale abgestrahlte HF-Leistung: Weniger als 20 dBm
- Akku:
  - 3,7 V, 400 mAh, 1,48 Wh Li-Ionen-Akku
  - Modell: XXXXXX
  - Akkuhersteller: XXXX
  - Adresse: XXXX

7 Garantie

Bitte wenden Sie sich bei Garantiefragen an das Geschäft, in dem Sie den Artikel gekauft haben.

7.1 Garantiebedingungen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
die ALDI-Garantie ist eine umfassende Garantie, die Ihnen folgende Leistungen bietet:

Garantiezeitraum 3 Jahre ab Kaufdatum.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die verursacht wurden durch:

- Unfall oder unvorhergesehene Ereignisse (z. B. Blitzschlag, Wasser, Feuer)
- Unsachgemäßen Gebrauch oder Transport
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungshinweise
- Sonstige unsachgemäße Behandlung oder Veränderungen am Produkt

Nach Ablauf des Garantiezeitraums können Sie Ihr Produkt ggf. auf eigene Kosten reparieren lassen. Sie erhalten vorab eine Mitteilung über die voraussichtlichen Reparaturkosten.
Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Abhängig von Ihrem Wohnsitzland stehen Ihnen möglicherweise weitere Rechte zu. Die Garantie ist nicht dazu gedacht, über die gesetzlichen Mindestanforderungen hinauszugehen.
Diese Garantie schränkt keine gesetzlichen Ansprüche gegen den Verkäufer aus einer etwaigen Gewährleistung ein. Der Garantiezeitraum kann ausschließlich im Rahmen des geltenden Rechts gewährt werden.
Weder der Kundendienst noch ALDI übernehmen Haftung für Daten oder Einstellungen, die sich auf einem zurückgegebenen Produkt befinden.

Sommaire

1 Avertissements de sécurité 13
2 Présentation du produit 17
3 Instructions d'appairage 18
4 Commandes des boutons 18
5 Instructions de charge 19
6 Caractéristiques techniques 19
7 Garantie 20
7.1 Conditions de garantie 20

1 Avertissements de sécurité

Les écouteurs peuvent produire des sons à volume élevé et des tonalités aiguës. Une exposition prolongée à de tels sons peut entraîner une perte auditive permanente ou des dommages auditifs. Le niveau sonore peut varier en fonction de plusieurs facteurs : l'appareil utilisé, sa réception, ses réglages de volume et l'environnement.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité ci-dessous avant d'utiliser ces écouteurs.

- Avant d'utiliser ce produit, suivez les étapes suivantes :
  a) Avant de mettre les écouteurs, réglez le volume au niveau le plus bas.
  b) Mettez les écouteurs.
  c) Ajustez lentement le volume à un niveau confortable.
- Pendant l'utilisation de ce produit :
  a) Maintenez le volume aussi bas que possible et évitez d'utiliser les écouteurs dans des environnements bruyants où vous pourriez être tenté d'augmenter le volume.
  b) Si une augmentation du volume est nécessaire, faites-le progressivement.
  c) Si vous ressentez une gêne ou un bourdonnement dans les oreilles, cessez immédiatement d'utiliser les écouteurs et consultez un médecin.
- Une exposition prolongée à un volume élevé peut entraîner une accoutumance au niveau sonore, ce qui peut provoquer des dommages auditifs irréversibles sans provoquer de gêne apparente.

⚠ MISE EN GARDE

» L'utilisation des écouteurs lors de la conduite d'un véhicule motorisé, d'une moto, d'un bateau ou d'un vélo peut être dangereuse et est interdite dans certaines juridictions. Vérifiez les lois locales. Soyez prudent lors de l'utilisation des écouteurs pendant toute activité nécessitant votre pleine attention. Dans ce cas, retirez les écouteurs ou éteignez-les afin d'éviter toute distraction pouvant entraîner un accident ou des blessures.

» Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif médical électrique, consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit.

» N'essayez jamais de démonter le produit vous-même, ni d'insérer d'objets à l'intérieur, cela pourrait provoquer un court-circuit, un incendie ou une décharge électrique.

- Aucune pièce de l'appareil ne peut être remplacée ou réparé par l'utilisateur. Seuls les revendeurs agréés ou centres de service sont autorisés à ouvrir le produit. Si une pièce de votre appareil doit être remplacée, que ce soit en raison d'une usure normale ou d'un dommage, contactez votre revendeur.
- N'exposez pas le produit à la pluie, à l'humidité ou à tout autre liquide.
- En cas de surchauffe, de chute ou de contact avec un liquide, cessez d'utiliser le produit.
- Jetez le produit conformément aux normes et réglementations locales.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation ou un accessoire, tenez la fiche et non le câble.
- N'utilisez jamais un chargeur endommagé.
- Une attention particulière doit être portée aux aspects environnementaux de l'élimination des batteries.
- Utilisation de l'appareil uniquement dans des climats modérés.
- Les batteries des écouteurs et de l'unité de charge ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur.
- **Avertissement :** Ne touchez pas le liquide de batterie qui fuit, car il peut être corrosif ou toxique.
- **Recommandation de manipulation :** En cas de fuite de batterie, il est conseillé aux utilisateurs de porter des gants de protection pour éviter tout contact direct et d'éliminer la batterie conformément aux réglementations locales.
- **Mesures d'urgence :** En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin.

AVERTISSEMENT : RISQUES D'EXPLOSION

- En cas d'exposition de la batterie à des températures extrêmement élevées ou basses, comme celles pouvant survenir pendant l'utilisation, le stockage ou le transport.
- En cas d'exposition de la batterie à une pression atmosphérique très basse en haute altitude.
- Ne jetez pas la batterie au feu ni dans un four chaud, et ne l'écrasez ou ne la coupez pas mécaniquement — cela pourrait provoquer une explosion.
- Ne laissez pas la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée, ce qui pourrait provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- N'exposez pas la batterie à une pression d'air extrêmement basse, ce qui pourrait entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

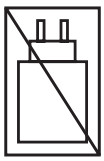
Ce produit est conforme à la directive DEEE de l'UE (2012/19/UE). Ce produit porte un symbole de classification des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout risque potentiel pour l'environnement ou la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant auprès duquel le produit a été acheté. Ils peuvent prendre en charge ce produit pour un recyclage écologique.

Ce symbole sur les batteries/piles rechargeables ou leur emballage indique que la batterie ne doit pas être éliminée avec les déchets ménagers. Éliminez toujours les batteries/piles usagées conformément aux réglementations environnementales locales. Contactez votre mairie pour obtenir des informations sur les directives spécifiques d'élimination.

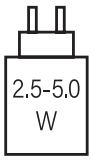
Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à nos règlements environnementaux nationaux. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques ou autres. Déposez-les dans les points de collecte des matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.

Par la présente, Balco Brands déclare que l'équipement radio Casque sans fil (CE220845-H) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: https://balcobrands.com/download/CE220845-H-022026-ECDOC.PDF

- Pression sonore élevée
- Risque de dommages auditifs
- Ne pas écouter à volume élevé pendant de longues périodes

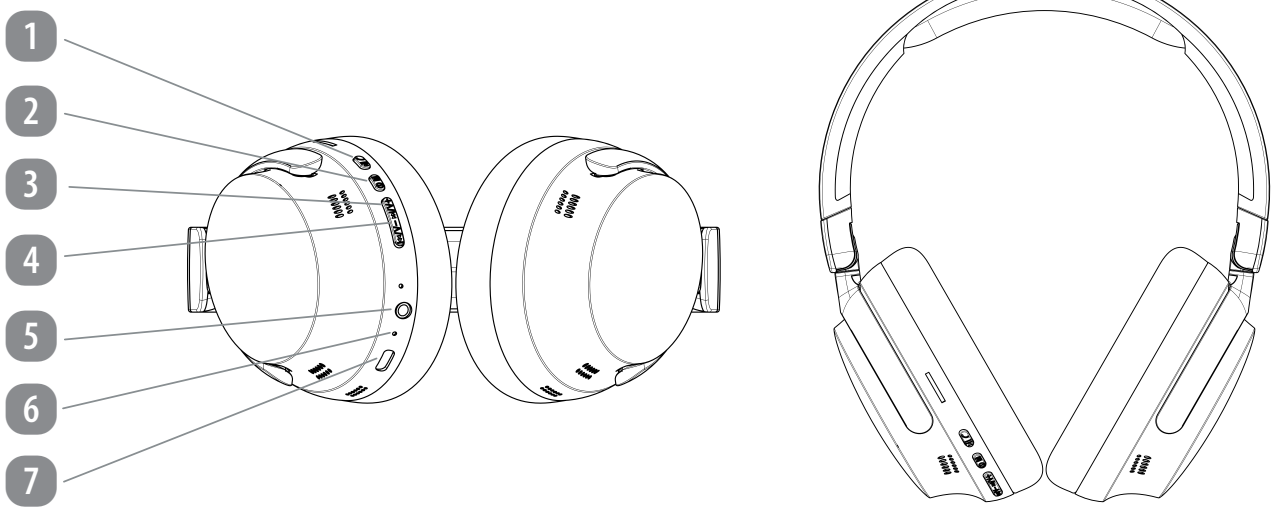


Aucun appareil de charge n'est fourni avec cet équipement radio.



La puissance fournie par le chargeur requis (non inclus) doit être comprise entre un minimum de 2,5 watts requis par l'équipement radio et un maximum de 5,0 watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

2 Présentation du produit



1. Bouton Pause
2. Bouton multifonction
3. Bouton Volume +
4. Bouton Volume –
5. Port AUX
6. Voyant lumineux
7. Port de charge USB-C
8. Câble de charge USB-C*
9. Câble AUX *
10. Guide d'utilisation *

*Non illustré

3 Instructions d'appairage

1. Appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer le casque.
2. Le voyant bleu clignotera, indiquant que le mode d'appairage est activé.
3. Sur votre appareil, recherchez « CE220845-H » dans la liste Bluetooth et sélectionnez-le pour établir la connexion.
4. Une fois connecté, le voyant bleu restera allumé en continu.

4 Commandes des boutons

Fonction	Action
Marche / Arrêt	Maintenez le bouton multifonction enfoncé pendant 3 secondes
Lecture / Pause	Appuyez une fois sur le bouton Pause pour lire ou mettre en pause l'audio
Répondre / Raccrocher un appel	Appuyez une fois sur le bouton Pause pour répondre ou raccrocher
Rejeter un appel	Maintenez le bouton Pause enfoncé pendant 2 à 3 secondes
Rappel du dernier numéro	Appuyez deux fois sur le bouton Pause pour rappeler le dernier numéro
Assistant vocal	Appuyez trois fois sur le bouton Pause pour activer l'assistant vocal
Augmenter le volume	Maintenez le bouton Volume + enfoncé pendant 2 à 3 secondes
Piste suivante	Appuyez une fois sur le bouton Volume + pour passer à la piste suivante
Diminuer le volume	Maintenez le bouton Volume – enfoncé pendant 2 à 3 secondes
Piste précédente	Appuyez une fois sur le bouton Volume – pour revenir à la piste précédente

5 Instructions de charge

1. Utilisez le câble USB-C fourni.
2. Branchez-le à un adaptateur secteur approprié.
3. Pendant la charge, le voyant rouge reste allumé.
4. Une fois la charge terminée, le voyant rouge s'éteint.

6 Caractéristiques techniques

- Version Bluetooth : V5.4
- Portée Bluetooth : Jusqu'à 10 mètres
- Autonomie en lecture : Jusqu'à 15 heures (à 50 % du volume)
- Bande de fréquences de fonctionnement : 2402 MHz – 2480 MHz
- Puissance maximale émise en radiofréquence : Inférieure à 20 dBm
- Batterie:
  - 3,7V, 400 mAh, 1,48 Wh batterie Li-ion
  - Modèle : XXXXXX
  - Fabricant de la batterie : XXXX
  - Adresse : XXXX

7 Garantie

Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté cet article pour toute question relative à la garantie.

7.1 Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie ALDI** est une garantie complète qui vous offre les avantages suivants :

Durée de la garantie	3 ans à compter de la date d'achat.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant des situations suivantes :

- Accidents ou événements imprévus (ex. : foudre, eau, feu)
- Utilisation ou transport inapproprié
- Non-respect des consignes de sécurité et d'entretien
- Mauvais traitement ou modification du produit

Après expiration de la période de garantie, vous pouvez demander une réparation à vos frais. Une estimation des coûts de réparation vous sera communiquée à l'avance.
Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions. Cette garantie n'a pas pour but de dépasser les exigences minimales prévues par la loi.
Cette garantie ne limite en rien les obligations légales du vendeur en matière de garanties implicites. La durée de la garantie ne peut être prolongée que conformément à la législation applicable.
Ni le service après-vente ni ALDI ne pourront être tenus responsables de la perte de données ou des réglages enregistrés sur un produit retourné.

INDICE

1 Avvertenze di sicurezza 22
2 Panoramica del prodotto 26
3 Istruzioni di abbinamento 27
4 Controlli dei pulsanti 27
5 Istruzioni di ricarica 28
6 Specifiche tecniche 28
7 Garanzia 29
7.1 Condizioni di garanzia 29

1 Avvertenze di sicurezza

Le cuffie possono emettere suoni ad alto volume e toni acuti. L'esposizione a tali suoni può causare danni permanenti o perdita dell'udito. Il livello del volume può variare in base a fattori come il telefono utilizzato, la ricezione, le impostazioni audio e l'ambiente. Leggere attentamente le seguenti linee guida sulla sicurezza prima di utilizzare queste cuffie.

- Prima di utilizzare questo prodotto, seguire questi passaggi:
  a) Impostare il volume al livello più basso.
  b) Indossare le cuffie.
  c) Regolare lentamente il volume fino a raggiungere un livello confortevole.
- Durante l'utilizzo del prodotto:
  a) Mantenere il volume al livello più basso possibile ed evitare l'uso delle cuffie in ambienti rumorosi dove si potrebbe essere tentati di aumentare il volume.
  b) Se è necessario aumentare il volume, farlo gradualmente.
  c) In caso di fastidio o ronzii alle orecchie, interrompere immediatamente l'uso delle cuffie e consultare un medico.
- L'uso prolungato ad alto volume può abituare l'orecchio a un livello sonoro dannoso, causando danni permanenti all'udito senza sintomi evidenti.

⚠ ATTENZIONE

» L'utilizzo delle cuffie durante la guida di un veicolo a motore, motocicletta, imbarcazione o bicicletta può essere pericoloso e in alcune giurisdizioni è illegale. Verificare la legislazione locale.
» Prestare attenzione quando si utilizzano le cuffie durante attività che richiedono piena concentrazione. In tali casi, rimuovere le cuffie o spegnerle per evitare distrazioni e rischi di incidenti o lesioni.
» Consultare un medico prima dell'uso nel caso si utilizzino pacemaker o altri dispositivi medici.
» Non smontare il prodotto né introdurre oggetti al suo interno: ciò potrebbe causare cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.
» Nessun componente può essere sostituito o riparato dall'utente. Solo rivenditori autorizzati o centri di assistenza sono abilitati ad aprire il prodotto. In caso di guasto o usura, contattare il rivenditore.
» Evitare l'esposizione del prodotto a pioggia, umidità o liquidi.

» In caso di surriscaldamento, caduta, danneggiamento o immersione in liquidi, sospendere l'uso immediatamente.
» Smaltire il prodotto in conformità alle normative locali.
» Scollegare il cavo di alimentazione o un accessorio dalla spina e non dal cavo.
» Non utilizzare un caricatore danneggiato.
» Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.
» Questo prodotto è destinato all'uso in climi temperati.
» Le batterie degli auricolari e dell'unità di ricarica non possono essere sostituite dall'utente.
» **Avvertenza:** Non toccare il liquido fuoriuscito dalla batteria, poiché potrebbe essere corrosivo o tossico.
» **Raccomandazioni per la manipolazione:** In caso di perdita di batteria, si consiglia agli utenti di indossare guanti protettivi per evitare il contatto diretto e di smaltire la batteria in sicurezza secondo le normative locali.
» **Misure d'emergenza:** In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.

ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE

» Se la batteria è esposta a temperature estremamente alte o basse, come quelle che possono verificarsi durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto.
» Se la batteria è esposta a bassa pressione atmosferica in alta quota.
» Non gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciarla o tagliarla meccanicamente: ciò potrebbe causare un'esplosione.
» Non lasciare la batteria in ambienti con temperature estremamente elevate, poiché ciò può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
» Non esporre la batteria a pressioni atmosferiche estremamente basse, poiché ciò può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

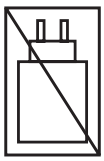
Questo prodotto è conforme alla Direttiva RAEE dell'UE (2012/19/UE). È contrassegnato dal simbolo di classificazione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritiro e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Essi possono prendersi carico del prodotto per un riciclo ecologico.

Questo simbolo sulle batterie ricaricabili o sul loro imballaggio indica che la batteria non deve essere smaltita insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltire sempre le batterie ricaricabili usate in conformità con le normative ambientali locali. Contattare l'ufficio municipale locale per informazioni sulle linee guida specifiche per lo smaltimento.

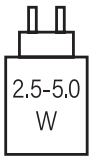
L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili in conformità alle Normative Ambientali Nazionali. Non smaltire i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta designati dalle autorità locali.

Con la presente, Balco Brands dichiara che il dispositivoCuffie wireless (CE220845-H) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: https://balcobrands.com/download/CE220845-H-022026-ECDOC.PDF

- Alta pressione sonora
- Rischio di danni all'udito
- Non ascoltare a livelli di volume elevati per lunghi periodi

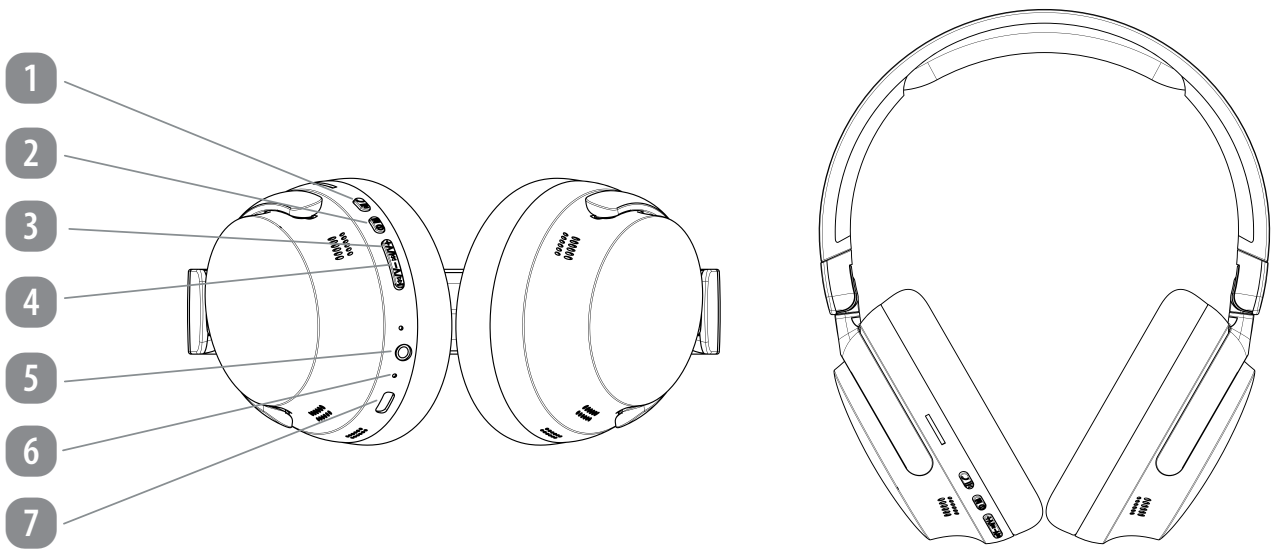


Nessun dispositivo di ricarica è incluso.



L'alimentatore richiesto (non incluso) deve fornire una potenza compresa tra un minimo di 2,5 Watt, richiesti dall'apparecchiatura radio, e un massimo di 5,0 Watt per ottenere la massima velocità di ricarica.

2 Panoramica del prodotto



1. Pulsante Pausa
2. Pulsante multifunzione
3. Pulsante Volume +
4. Pulsante Volume –
5. Porta AUX
6. Spia luminosa
7. Porta di ricarica USB-C
8. Cavo di ricarica USB-C*
9. Cavo AUX *
10. Guida utente *

*Non illustrato

3 Istruzioni di abbinamento

1. Tieni premuto il pulsante multifunzione per 3 secondi per accendere le cuffie.
2. La spia blu lampeggerà, indicando che è attiva la modalità di abbinamento.
3. Sul tuo dispositivo, cerca "CE220845-H" nell'elenco Bluetooth e selezionalo per connetterti.
4. Una volta connesso, la spia blu rimarrà accesa fissa.

4 Controlli dei pulsanti

Funzione	Azione
Accensione / Spegnimento	Tieni premuto il pulsante multifunzione per 3 secondi per accendere o spegnere le cuffie
Riproduci / Pausa	Premi una volta il pulsante Pausa per avviare o mettere in pausa l'audio
Rispondi / Termina chiamata	Premi una volta il pulsante Pausa per rispondere o terminare una chiamata
Rifiuta chiamata	Tieni premuto il pulsante Pausa per 2–3 secondi per rifiutare una chiamata in arrivo
Richiama ultimo numero	Premi due volte il pulsante Pausa per richiamare l'ultimo numero
Attivazione assistente vocale	Premi tre volte il pulsante Pausa per attivare l'assistente vocale
Aumenta volume	Tieni premuto il pulsante Volume + per 2–3 secondi per aumentare il volume
Traccia successiva	Premi una volta il pulsante Volume + per passare alla traccia successiva
Diminuisci volume	Tieni premuto il pulsante Volume – per 2–3 secondi per diminuire il volume
Traccia precedente	Premi una volta il pulsante Volume – per tornare alla traccia precedente

5 Istruzioni di ricarica

1. Utilizza il cavo USB-C in dotazione.
2. Collegalo a un adattatore di alimentazione adeguato.
3. Durante la ricarica, la spia rossa rimane accesa.
4. A ricarica completata, la spia rossa si spegne.

6 Specifiche tecniche

- Versione Bluetooth: V5.4
- Portata Bluetooth: Fino a 10 metri
- Autonomia di riproduzione: Fino a 15 ore (con volume al 50%)
- Banda di frequenza operativa: 2402 MHz – 2480 MHz
- Potenza massima di trasmissione RF: Inferiore a 20 dBm
- Batteria:
  - 3,7V, 400 mAh, 1,48 Wh, batteria agli ioni di litio
  - Modello: XXXXXX
  - Produttore della batteria: XXXX
  - Indirizzo: XXXX

7 Garanzia

Per eventuali problemi relativi alla garanzia, contattare il punto vendita presso cui è stato acquistato il prodotto.

7.1 Condizioni di garanzia

Gentile Cliente,

La **garanzia ALDI** è una garanzia completa che offre i seguenti vantaggi:

Periodo di garanzia	3 anni dalla data di acquisto.

La garanzia non copre i danni causati da:

- Incidenti o eventi imprevisti (es. fulmini, acqua, fuoco).
- Uso improprio o trasporto scorretto.
- Mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e manutenzione.
- Altri trattamenti impropri o modifiche al prodotto.

Dopo la scadenza del periodo di garanzia, è possibile far riparare il prodotto a proprie spese. I costi di riparazione saranno comunicati in anticipo.
Questa garanzia conferisce specifici diritti legali e potresti avere anche altri diritti che variano dal paese di residenza, ma la garanzia non intende superare i requisiti minimi previsti dalla legge.
Questa garanzia non limita gli obblighi legali del venditore derivanti da eventuali garanzie implicite. Il periodo di garanzia può essere esteso solo in conformità alla legge applicabile.
Né il centro assistenza né ALDI si assumono alcuna responsabilità per i dati o le impostazioni memorizzate su qualsiasi prodotto restituito.

Tartalomjegyzék

1 Biztonsági figyelmeztetések 31
2 A termék áttekintése 35
3 Párosítási útmutató 36
4 Gombvezérlés 36
5 Töltési útmutató 37
6 Műszaki adatok 37
7 Garancia 38
7.1 Garanciális feltételek. 38

1 Biztonsági figyelmeztetések

A fejhallgató nagy hangerőn és magas hangfrekvencián képes hangokat lejátszani. Az ilyen hangoknak való tartós kitettség maradandó halláskárosodást vagy hallásvesztést okozhat. A hangerő szintje különböző tényezőktől függően változhat, például a használt telefon típusától, vételétől, hangerő-beállításaitól és a környezettől. Kérjük, a fejhallgató használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat.

- A termék használata előtt kövesse az alábbi lépéseket:
  a) Mielőtt felvenné a fejhallgatót, állítsa a hangerőt a legalacsonyabb szintre.
  b) Vegye fel a fejhallgatót.
  c) Lassan állítsa be a hangerőt kényelmes szintre.
- A termék használata során:
  a) Tartsa a hangerőt a lehető legalacsonyabb szinten, és kerülje a zajos környezetben történő használatot, ahol hajlamos lehet a hangerő növelésére.
  b) Amennyiben a hangerő növelése szükséges, tegye azt fokozatosan.
  c) Ha kellemetlen érzést vagy fülzúgást tapasztal, azonnal hagyja abba a fejhallgató használatát, és forduljon orvoshoz.
- A nagy hangerőn való tartós használat hozzászoktathatja a fület a magas hangszinthez, ami észlelhető kellemetlenség nélkül is maradandó halláskárosodáshoz vezethet.

⚠ FIGYELEM

» A fejhallgató használata gépjármű, motorkerékpár, vízi jármű vagy kerékpár vezetése közben veszélyes lehet, és bizonyos joghatóságokban jogellenes. Ellenőrizze a helyi előírásokat. Legyen körültekintő, amikor a fejhallgatót olyan tevékenység közben használja, amely teljes figyelmet igényel. Ilyen esetben a fejhallgató eltávolítása vagy kikapcsolása segít elkerülni a figyelemelterelést és megelőzni a balesetet vagy sérülést.

» Ha szívritmus-szabályozót (pacemakert) vagy más elektromos orvosi eszközt használ, a termék használata előtt forduljon orvosához.

» Soha ne próbálja meg saját kezűleg szétszerelni a terméket, és ne dugjon bele semmilyen tárgyat, mert ez rövidzárlatot okozhat, ami tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.

» A termék egyetlen alkatrésze sem cserélhető vagy javítható felhasználó által. Csak hivatalos szervizek vagy forgalmazók nyithatják fel a terméket. Ha a termék bármely alkatrésze cserére szorul – akár rendeltetésszerű használatból eredő kopás vagy sérülés miatt –, forduljon a forgalmazóhoz.
» Kerülje a termék esővel, nedvességgel vagy egyéb folyadékokkal való érintkezését.
» Ha a termék túlmelegedett, leesett vagy megsérült, illetve folyadékba esett, azonnal hagyja abba a használatát.
» A terméket a helyi előírásoknak és szabályozásoknak megfelelően selejtezze le.
» A tápkábel vagy bármely tartozék leválasztásakor a csatlakozót fogja meg és húzza ki, ne a vezetéket. Soha ne használjon sérült töltőt.
» Különös figyelmet kell fordítani az elemek környezetbarát elhelyezésére.
» A készülék mérsékelt éghajlaton való használatra készült.
» A fülhallgatók és a töltőegység akkumulátorai nem cserélhetők ki a felhasználó által.
» **Figyelmeztetés:** Ne érintse meg a szivárgó akkumulátorfolyadékot, mivel az maró hatású vagy mérgező lehet.
» **Kezelési javaslat:** Ha akkumulátor-szivárgás észlelhető, a felhasználóknak javasolt védőkesztyűt viselniük az érintkezés elkerülése érdekében, és az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően biztonságosan megsemmisíteni.
» **Sürgősségi intézkedések:** Bőrrel vagy szemmel való érintkezés esetén azonnal öblítse le tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

FIGYELEM: ROBBANÁSVESZÉLY

» Ha az akkumulátor rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletnek van kitéve, amely előfordulhat használat, tárolás vagy szállítás során.
» Ha az akkumulátor alacsony légnyomásnak van kitéve nagy magasságban.
» Ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe, és ne zúzza össze, illetve ne vágja fel mechanikusan, mert ez robbanást okozhat.
» Ne hagyja az akkumulátort extrém magas hőmérsékletű környezetben, mert ez robbanáshoz vagy gyúlékony folyadék/gáz szivárgásához vezethet.
» Ne tegye ki az akkumulátort extrém alacsony légnyomásnak, mert ez robbanást vagy gyúlékony folyadék/gáz szivárgását okozhatja.

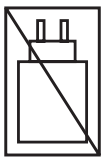
Ez a termék megfelel az EU WEEE irányelvnek (2012/19/EU). A termék a hulladék elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó osztályozási jelöléssel van ellátva. Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU területén nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. A környezet vagy az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében az ilyen hulladékot megfelelő módon kell újrahasznosítani, hogy elősegítsük az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. Használt készülékét a visszaváltási és gyűjtőrendszereken keresztül juttassa vissza, vagy lépjen kapcsolatba azzal a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ők biztosítani tudják a környezetbarát újrahasznosítást.

Az újratölthető elemek/akkumulátorok vagy azok csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy azokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasználódott akkumulátorokat mindig a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A hulladékkezelés pontos irányelveiről kérjen tájékoztatást a helyi önkormányzattól.

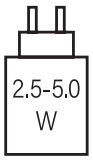
A termék csomagolóanyagai újrahasznosítható anyagokból készülnek, a Nemzeti Környezetvédelmi Szabályozásoknak megfelelően. Ne dobja ki a csomagolóanyagokat a háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt. Vigye azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtő pontokra.

Ezúton a Balco Brands kijelenti, hogy a Vezeték nélkülifejhallgató (CE220845-H) rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető az alábbi internetes címen: https://balcobrands.com/download/CE220845-H-022026-ECDOC.PDF

- Magas hangnyomás
- Halláskárosodás kockázata
- Ne használja az eszközt hosszú ideig magas hangerőn

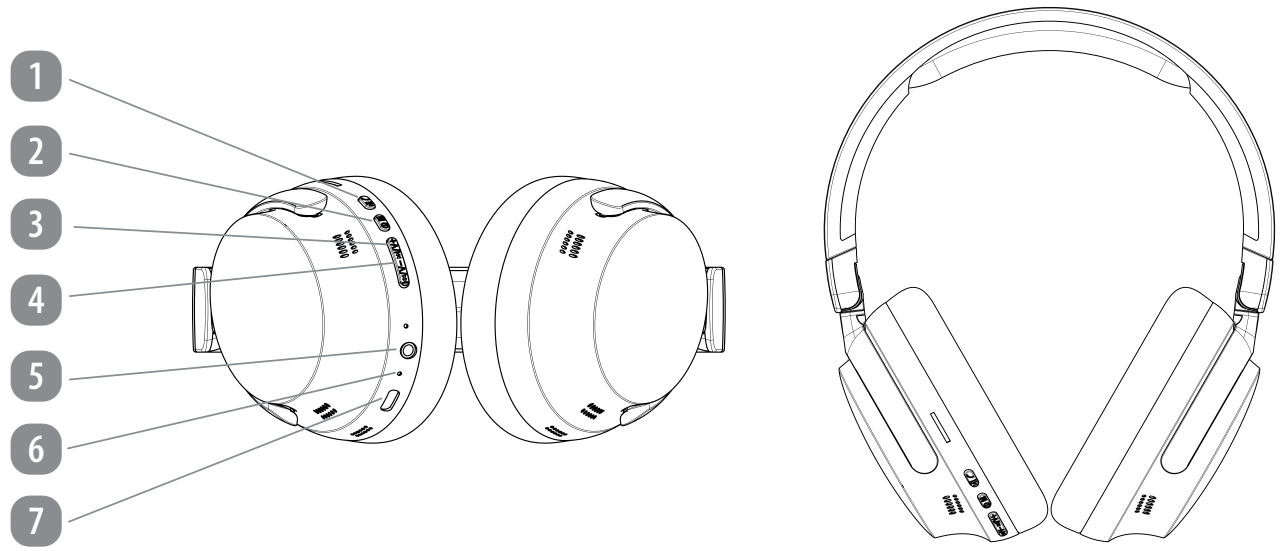


Ehhez a rádióberendezéshez nem tartozik töltőeszköz.



A szükséges (nem mellékelt) töltő által biztosított teljesítménynek legalább 2,5 wattnak kell lennie, amelyre a rádióberendezésnek szüksége van, és legfeljebb 5,0 watt lehet a maximális töltési sebesség eléréséhez.

2 A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



1. Szünet gomb
2. Multifunkciós gomb
3. Hangerő növelése gomb
4. Hangerő csökkentése gomb
5. AUX port
6. Jelzőfény
7. USB-C töltőport
8. USB-C töltőkábel*
9. AUX kábel*
10. Használati útmutató*

*Nem ábrázolt elem

3 Párosítási útmutató

1. Tartsa lenyomva a multifunkciós gombot 3 másodpercig a fejhallgató bekapcsolásához.
2. A kék fény villogni kezd, jelezve a párosítási módot.
3. Az eszközén keresse meg a „CE220845-H" Bluetooth-listában, majd válassza ki a csatlakozáshoz.
4. Amint a kapcsolat létrejött, a kék fény folyamatosan világítani fog.

4 Gombvezérlés

Funkció	Művelet
Be-/kikapcsolás	Tartsa lenyomva a multifunkciós gombot 3 másodpercig a fejhallgató be- vagy kikapcsolásához
Lejátszás / Szünet	Nyomja meg egyszer a Szünet gombot az audio lejátszásához vagy szüneteltetéséhez
Hívás fogadása / befejezése	Nyomja meg egyszer a Szünet gombot a hívás fogadásához vagy befejezéséhez
Hívás elutasítása	Tartsa lenyomva a Szünet gombot 2–3 másodpercig a bejövő hívás elutasításához
Utolsó hívás újratárcsázása	Nyomja meg kétszer a Szünet gombot az utolsó szám újrahívásához
Hangasszisztens aktiválása	Nyomja meg háromszor a Szünet gombot a hangasszisztens aktiválásához
Hangerő növelése	Tartsa lenyomva a Hangerő + gombot 2–3 másodpercig
Következő szám	Nyomja meg egyszer a Hangerő + gombot a következő szám lejátszásához
Hangerő csökkentése	Tartsa lenyomva a Hangerő – gombot 2–3 másodpercig
Előző szám	Nyomja meg egyszer a Hangerő – gombot az előző számhoz való visszatéréshez

5 Töltési útmutató

1. Használja a mellékelt USB-C kábelt.
2. Csatlakoztassa egy megfelelő hálózati adapterhez.
3. Töltés közben a piros jelzőfény világít.
4. Amikor a töltés befejeződik, a piros fény kialszik.

6 Műszaki adatok

- Bluetooth verzió: V5.4
- Bluetooth hatótávolság: Legfeljebb 10 méter
- Lejátszási idő: Legfeljebb 15 óra (50% hangerő mellett)
- Működési frekvenciasáv: 2402 MHz – 2480 MHz
- Maximális rádiófrekvenciás kibocsátott teljesítmény: kevesebb mint 20 dBm
- Akkumulátor:
  - 3,7V, 400 mAh, 1,48 Wh lítium-ion akkumulátor
  - Modell: XXXXXX
  - Akkumulátor gyártója: XXXX
  - Cím: XXXX

7 Garancia

Garanciális kérdések esetén kérjük, forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

7.1 Garanciális feltételek

Tisztelt Vásárló!

Az **ALDI garancia** teljes körű jótállás, amely az alábbi előnyöket biztosítja Önnek:

Garanciális időtartam 3 év a vásárlás napjától számítva.

A garancia nem terjed ki az alábbi okokból eredő károkra:

- Baleset vagy előre nem látható események (pl. villámcsapás, víz, tűz)
- Nem rendeltetésszerű használat vagy szállítás
- A biztonsági és karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyása
- Egyéb nem megfelelő kezelés vagy a termék módosítása

A garanciális idő lejárta után a termék javítását saját költségére kérheti. A javítás várható költségeiről előzetesen tájékoztatást kap.

Ez a garancia meghatározott jogokat biztosít Önnek, emellett azonban további jogok is megillethetik, amelyek államonként eltérhetnek. A garanciának nem célja, hogy a fenti tartalmon túlmenően túllépje a törvényben előírt minimumkövetelményeket.

Ez a garancia nem korlátozza az eladó által vállalt, törvényben meghatározott kötelezettségeket, amelyek bármilyen vélelmezett szavatosságból erednek. A garanciális idő kizárólag az alkalmazandó jogszabályok alapján hosszabbítható meg.

Sem a szervizszolgáltató, sem az ALDI nem vállal felelősséget a visszaküldött termékeken tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vsebina

1 Varnostna opozorila 40
2 Pregled izdelka 44
3 Navodila za seznanjanje 45
4 Upravljanje z gumbi 45
5 Navodila za polnjenje 46
6 Tehnične specifikacije 46
7 Garancija 47
7.1 Garancijski pogoji 47

1 Varnostna opozorila

Slušalke lahko predvajajo zvoke pri visoki glasnosti in visokih tonih. Izpostavljenost takim zvokom lahko povzroči trajno izgubo sluha ali poškodbe. Raven glasnosti se lahko razlikuje glede na pogoje, kot so telefon, ki ga uporabljate, njegova sprejemljivost, nastavitve glasnosti in okolje. Pred uporabo slušalk preberite spodnja varnostna navodila.

- Pred uporabo tega izdelka sledite tem korakom:
  a) Preden nadenete slušalke, nastavite glasnost na najnižjo raven.
  b) Nadenite si slušalke.
  c) Počasi prilagodite glasnost na udobno raven.
- Med uporabo izdelka:
  a) Ohranite glasnost na najnižji možni ravni in se izogibajte uporabi slušalk v hrupnem okolju, kjer bi vas utegnilo zamikati, da bi povečali glasnost.
  b) Če je potrebna večja glasnost, jo prilagodite počasi.
  c) Če občutite nelagodje ali zvonjenje v ušesih, takoj prenehajte uporabljati slušalke in se posvetujte z zdravnikom.
- Z dolgotrajno uporabo pri visoki glasnosti se lahko vaša ušesa navadijo na raven zvoka, kar lahko povzroči trajno okvaro sluha brez opaznega nelagodja.

⚠ OPOZORILO

» Uporaba slušalk med upravljanjem motornega vozila, motornega kolesa, plovila ali kolesa je lahko nevarna in je v nekaterih državah nezakonita. Preverite lokalne predpise. Bodite previdni pri uporabi slušalk med dejavnostmi, ki zahtevajo vašo popolno pozornost. Med takšnimi dejavnostmi odstranite slušalke z ušes ali jih izklopite, da se izognete nesrečam ali poškodbam.
» Če imate srčni spodbujevalnik ali druge elektronske medicinske naprave, se pred uporabo izdelka posvetujte z zdravnikom.
» Nikoli ne poskušajte sami razstaviti izdelka ali vanj vtikati kakršne koli predmete, saj lahko to povzroči kratki stik, ki lahko povzroči požar ali električni udar.
» Nobenega dela izdelka uporabnik ne sme zamenjati ali popraviti. Izdelek lahko odprejo le pooblaščeni prodajalci ali servisni centri. Če je potrebna zamenjava katerega koli dela vašega izdelka zaradi obrabe, poškodbe ali drugih razlogov, se obrnite na prodajalca.
» Izdelka ne izpostavljajte dežju, vlagi ali drugim tekočinam.

» Če se izdelek pregreje, pade, se poškoduje ali pade v tekočino, takoj prenehajte z uporabo.
» Izdelek odvrzite v skladu z lokalnimi standardi in predpisi.
» Ko izklapljate napajalni kabel ali drug dodatek, primite in povlecite vtikač, ne kabla. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega polnilnika.
» Pozornost je treba nameniti tudi okoljskim vidikom odstranjevanja baterij.
» Uporaba naprave je namenjena zmernemu podnebju.
» Baterij slušalk in polnilne enote uporabnik ne more zamenjati.
» **Opozorilo:** Ne dotikajte se tekočine, ki uhaja iz baterije, saj je lahko jedka ali strupena.
» **Priporočilo za ravnanje:** Če opazite puščanje baterije, uporabnikom svetujemo, da nosijo zaščitne rokavice, da se izognejo neposrednemu stiku, in baterijo varno odstranijo v skladu z lokalnimi predpisi.
» **Ukrepi v sili:** V primeru stika s kožo ali očmi takoj sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.

POZOR: NEVARNOST EKSPLOZIJE

» Če je baterija izpostavljena izjemno visokim ali nizkim temperaturam, do katerih lahko pride med uporabo, shranjevanjem ali prevozom.
» Če je baterija izpostavljena nizkemu zračnemu tlaku na večjih nadmorskih višinah.
» Ne odlagajte baterije v ogenj ali vročo pečico in je ne drobite ali režite, saj lahko to povzroči eksplozijo.
» Ne puščajte baterije v okolju z izjemno visoko temperaturo, saj lahko pride do eksplozije ali puščanja vnetljive tekočine ali plina.
» Ne izpostavljajte baterije izjemno nizkemu zračnemu tlaku, saj lahko pride do eksplozije ali puščanja vnetljive tekočine ali plina.

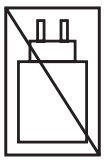
Ta izdelek je v skladu z direktivo EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) (2012/19/EU). Izdelek je označen s simbolom za razvrščanje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO). Ta oznaka pomeni, da izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki v EU. Da bi preprečili morebitno škodo okolju ali zdravju ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, ga reciklirajte odgovorno in tako prispevajte k trajnostni ponovni uporabi materialnih virov. Za vračilo uporabljenega izdelka uporabite sistem vračanja in zbiranja ali se obrnite na prodajalca, pri katerem je bil izdelek kupljen. Ta lahko izdelek prevzame za okolju prijazno reciklažo.

Ta simbol na polnilnih baterijah/baterijah ali njihovi embalaži pomeni, da baterije ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Uporabljene baterije vedno odstranjujte v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi. Za informacije o posebnih smernicah odstranjevanja se obrnite na občinski urad.

Embalažni materiali izdelka so izdelani iz recikliranih materialov v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnih materialov ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnesite jih na zbirna mesta za embalažne materiale, ki jih določi lokalna oblast.

Balco Brands s tem izjavlja, da je radijska oprema Brezžične slušalke (CE220845-H) v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://balcobrands.com/download/CE220845-H-022026-ECDOC.PDF

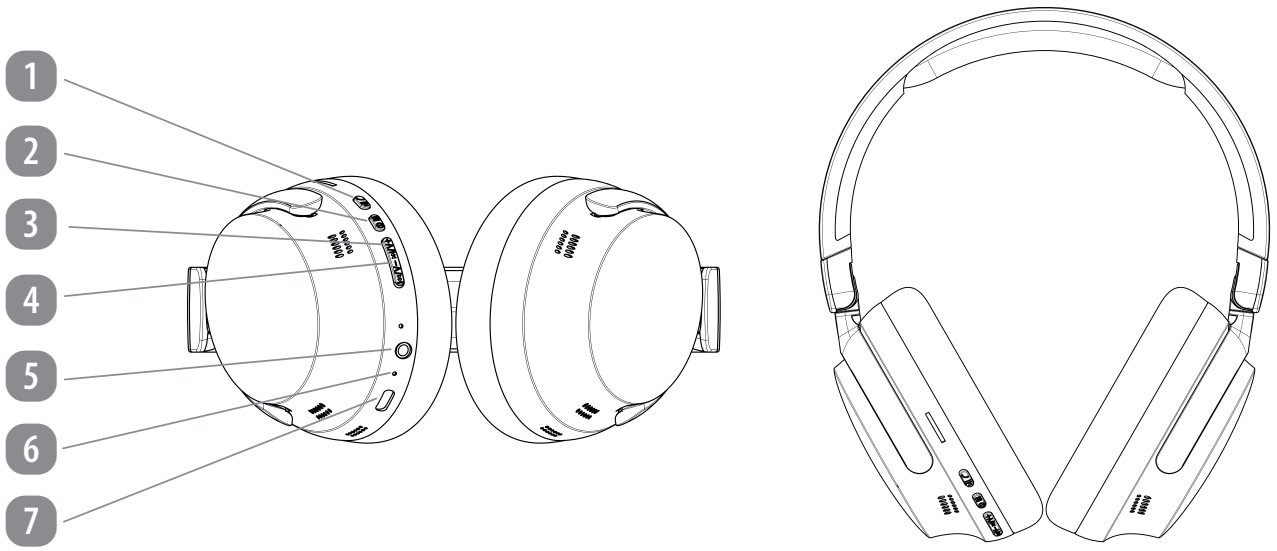
- Visok zvočni tlak
- Nevarnost poškodbe sluha
- Ne poslušajte pri visoki glasnosti dalj časa



K radijski opremi ni priložena nobena polnilna naprava.

Moč, ki jo mora zagotavljati ustrezna (nepriložena) polnilna naprava, mora biti med najmanj 2,5 W, kot zahteva radijska oprema, in največ 5,0 W, da se doseže največja hitrost polnjenja.

2 Pregled izdelka



1. Gumb za premor
2. Večnamenski gumb
3. Gumb za povečanje glasnosti
4. Gumb za zmanjšanje glasnosti
5. AUX priključek
6. Indikatorska lučka
7. USB-C polnilni priključek
8. USB-C polnilni kabel*
9. AUX kabel*
10. Uporabniški priročnik*

*Ni prikazano

3 Navodila za seznanjanje

1. Pritisnite in držite večnamenski gumb 3 sekunde, da vklopite slušalke.
2. Modra lučka bo začela utripati, kar pomeni, da je vklopljen način seznanjanja.
3. Na svoji napravi poiščite »CE220845-H« na seznamu Bluetooth in ga izberite za povezavo.
4. Ko je povezava vzpostavljena, bo modra lučka neprekinjeno svetila.

4 Upravljanje z gumbi

Funkcija	Dejanje
Vklop/Izklop	Pritisnite in držite večnamenski gumb 3 sekunde za vklop ali izklop slušalk
Predvajanje/Premor	Enkrat pritisnite gumb za premor za predvajanje ali zaustavitev zvoka
Sprejem/Zaključek klica	Enkrat pritisnite gumb za premor za sprejem ali zaključek klica
Zavrnitev klica	Pritisnite in držite gumb za premor 2–3 sekunde za zavrnitev dohodnega klica
Ponovno klicanje	Dvakrat pritisnite gumb za premor za ponovno klicanje zadnje številke
Aktivacija glasovnega pomočnika	Trikrat pritisnite gumb za premor za aktivacijo glasovnega pomočnika
Povečanje glasnosti	Pritisnite in držite gumb za povečanje glasnosti 2–3 sekunde
Naslednja skladba	Enkrat pritisnite gumb za povečanje glasnosti za naslednjo skladbo
Zmanjšanje glasnosti	Pritisnite in držite gumb za zmanjšanje glasnosti 2–3 sekunde
Prejšnja skladba	Enkrat pritisnite gumb za zmanjšanje glasnosti za vrnitev na prejšnjo skladbo

5 Navodila za polnjenje

1. Uporabite priložen USB-C kabel.
2. Priključite ga na ustrezen napajalni adapter.
3. Med polnjenjem bo rdeča lučka svetila neprekinjeno.
4. Ko je naprava popolnoma napolnjena, se rdeča lučka izklopi.

6 Tehnične specifikacije

- Bluetooth različica: V5.4
- Bluetooth doseg: Do 10 metrov
- Čas predvajanja: Do 15 ur (pri 50 % glasnosti)
- Frekvenčni razpon delovanja: 2402 MHz – 2480 MHz
- Največja oddajna moč radijske frekvence: manj kot 20 dBm
- Baterija:
  - 3,7 V, 400 mAh, 1,48 Wh Li-ionska baterija
  - Model: XXXXXX
  - Proizvajalec baterije: XXXX
  - Naslov: XXXX

7 Garancija

Za vsa vprašanja v zvezi z garancijo se obrnite na trgovino, kjer ste izdelek kupili.

7.1 Garancijski pogoji

Spoštovani kupec,

garancija ALDI je popolna garancija, ki vam nudi naslednje ugodnosti:

Garancijsko obdobje	3 leta od datuma nakupa.

Garancija ne krije škode, povzročene zaradi:

- Nesreč ali nepredvidenih dogodkov (npr. strela, voda, požar).
- Nepravilne uporabe ali prevoza.
- Nespoštovanja varnostnih in vzdrževalnih navodil.
- Drugega nepravilnega ravnanja ali spremembe izdelka.

Po preteku garancijskega roka lahko izdelek po lastni želji daste v popravilo na lastne stroške. O stroških popravila boste predhodno obveščeni.
Ta garancija vam zagotavlja določene zakonske pravice, poleg tega pa imate morda tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države. Ta garancija ne presega zakonsko določenih minimalnih zahtev, kot je navedeno zgoraj.
Ta garancija ne omejuje zakonskih obveznosti prodajalca, ki izhajajo iz morebitnih implicitnih jamstev. Obdobje garancije se lahko podaljša le v skladu z veljavno zakonodajo.
Niti servisno podjetje niti ALDI ne prevzemata nobene odgovornosti za podatke ali nastavitve, shranjene na vrnjenem izdelku.

Importeur/
Importateur/
Importatore/
Importőr/
Uvoznik:

BALCO BRANDS LTD.
5 Pembroke Row
Dublin 2, Ireland
D02 FW6

www.balcobrands.com

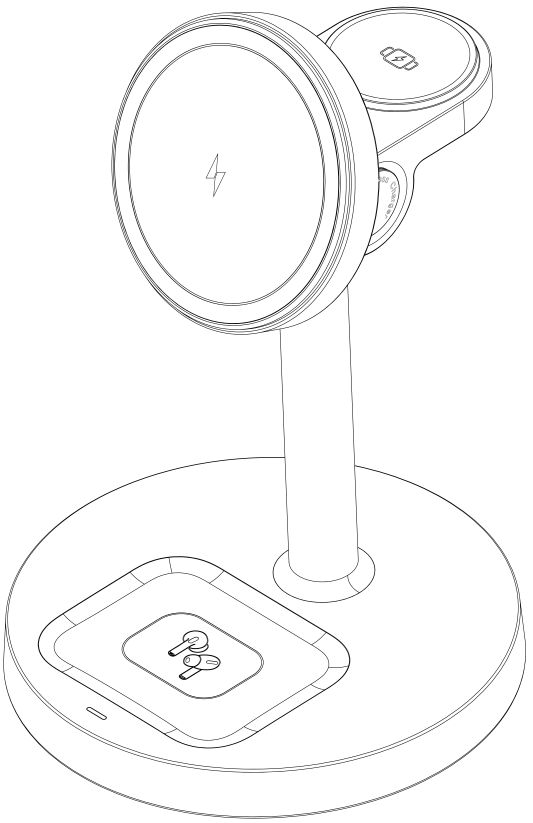
Made in China
(IT) Prodotto in: Cina / (HU) Származási hely: Kína

V1-0
02/2026

3-in-1 Kabelloses Ladegerät
Chargeur sans fil 3-en-1
Caricatore wireless 3 in 1
3 az 1-ben vezeték nélküli töltő
3-v-1 brezžični polnilec

BALCO™

Deutsch 3
Français. . . . 11
Italiano 18
Magyar 25
Slovenščina. 32



3

JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY
ANNI DI GARANZIA

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA 853334

garantie.aldi-sued.de

(AT) (CH) Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER / ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
(IT) La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI (SUISSE)**.
(HU) Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.
(SI) Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFERjevi poslovalnici**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
CE220845-C 02/2026

Inhalt

1 Sicherheitshinweise 4

1.1 Stromschlag- / Brandgefahr 4

1.2 Installation / Verwendung 4

1.3 Kinder / Schutzbedürftige Personen 4

1.4 Medizinische Geräte 4

1.5 Stromversorgung 5

1.6 Produktsicherheit 5

2 Produktübersicht 7

3 Bedienungsschritte 8

4 Technische Daten 9

5 Garantie 10

5.1 Garantiebedingungen 10

1 Sicherheitshinweise

Lesen Sie dieses Handbuch vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Nachschlagezwecke auf. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.

1.1 Stromschlag- / Brandgefahr

- Gehäuse nicht öffnen – keine vom Benutzer zu wartenden Teile enthalten.
- Nicht mit beschädigten Netzkabeln, Steckern oder lockeren Steckdosen verwenden.
- Während Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz trennen.
- Produkt, Stecker oder Steckdosen nicht mit nassen Händen berühren.

1.2 Installation / Verwendung

- Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet. Nur bei Umgebungstemperaturen von 0–45 °C in gemäßigtem Klima verwenden.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen und Wärmequellen fernhalten.
- Nicht Wasser, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien oder Ölen aussetzen.
- Gerät auf einer stabilen Fläche platzieren; Stöße oder Herunterfallen vermeiden.
- Keine Metallgegenstände, Magnete oder Karten mit Magnetstreifen zwischen Handy und Ladefläche legen.

1.3 Kinder / Schutzbedürftige Personen

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
- Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

1.4 Medizinische Geräte

- Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm zwischen dem kabellosen Ladegerät und implantierbaren medizinischen Geräten (z. B. Herzschrittmachern, Cochlea-Implantaten), um Störungen zu vermeiden.

1.5 Stromversorgung

- Verwenden Sie ausschließlich das Originalkabel oder hochwertige Ladegeräte von Drittanbietern.
- Nicht mit aggressiven Chemikalien oder Reinigungsmitteln säubern.

1.6 Produktsicherheit

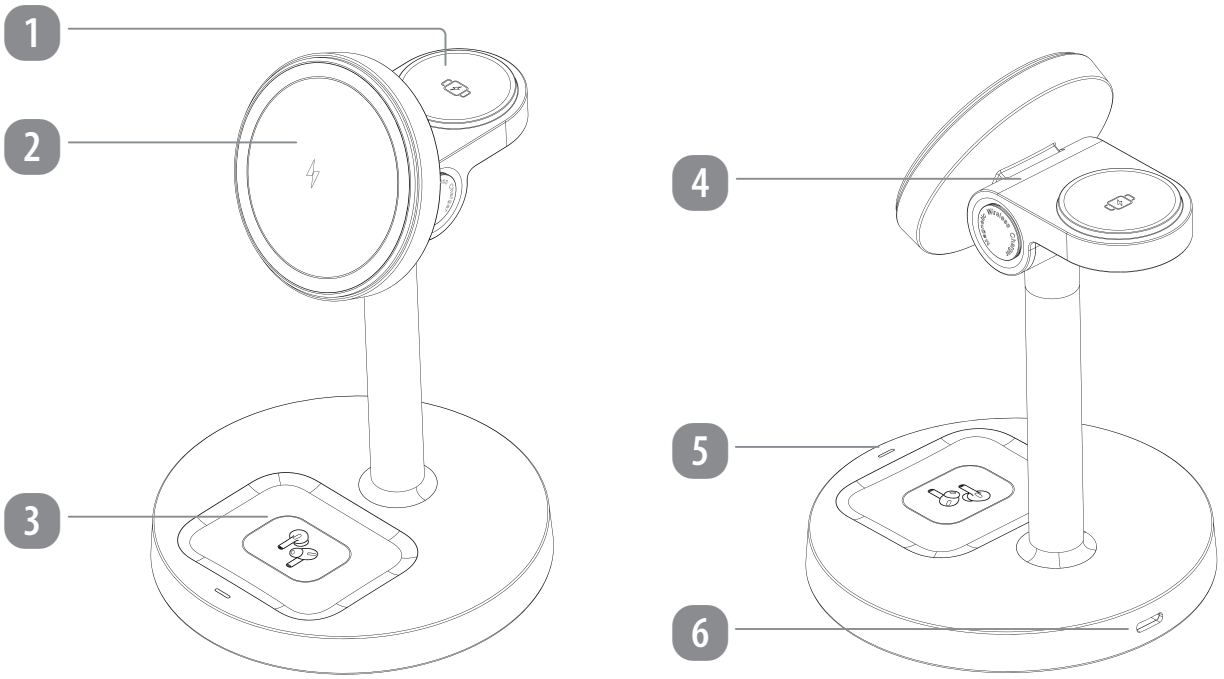
- Unsachgemäße Handhabung, Stöße oder übermäßige Kraft können das Gerät beschädigen.
- Manche Handyhüllen können das kabellose Laden beeinträchtigen.
- Nicht alle Mobiltelefone unterstützen kabelloses Laden – prüfen Sie die Gerätespezifikationen.
- Bei falscher Platzierung des Telefons kann der Ladevorgang gestört sein.

Dieses Produkt entspricht der EU-WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Es trägt ein Symbol zur Kennzeichnung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für Umwelt oder Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, führen Sie es einer fachgerechten Wiederverwertung zu, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts nutzen Sie bitte die vorgesehenen Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt einer umweltgerechten Entsorgung zuführen.

Die Verpackungsmaterialien dieses Produkts bestehen aus recycelbaren Materialien gemäß den nationalen Umweltvorschriften. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht zusammen mit dem Haus- oder Restmüll. Bringen Sie diese zu den von den lokalen Behörden vorgesehenen Sammelstellen für Verpackungen.

Hiermit erklärt Balco Brands, dass das Funkgerät 3-in-1 Kabelloses Ladegerät (CE220845-C) mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https:// balcobrands.com/download/CE220845-C-022026-ECDOC.PDF

2 Produktübersicht



1. Ladefläche für Smartwatch
2. Ladefläche für Mobiltelefon
3. Ladefläche für Ohrhörer
4. Drehgelenk
5. LED-Anzeige
6. USB-C-Stromeingang

3 Bedienungsschritte

1. Bevor Sie ein Gerät aufladen, schließen Sie das 3-in-1-Kabellose Ladegerät mit dem mitgelieferten Ladekabel an eine Stromquelle an. Nach dem Anschluss wechselt das Gerät in den Bereitschaftsmodus.
2. Zum Laden von Geräten wie Smartphones, Smartwatches oder Ohrhörern schalten Sie das 3-in-1-Ladegerät zuerst ein und legen Sie dann Ihre Geräte flach auf die jeweiligen Ladeflächen.
3. Smartphones können sowohl horizontal als auch vertikal geladen werden.
4. Die Ladehalterung für das Mobiltelefon ist verstellbar – sie lässt sich drehen, um den Winkel an Ihre Bedürfnisse anzupassen.

HINWEISE:

» Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser – dies kann einen Kurzschluss in den internen Komponenten verursachen.
» Vermeiden Sie das Zerlegen oder Herunterfallen des Geräts, um Schäden zu verhindern.
» Halten Sie das Gerät von brennbaren oder explosiven Materialien, einschließlich Flüssigkeiten und Gasen, fern.
» Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verhindern Sie dessen Nutzung durch Kinder, um Unfälle zu vermeiden.

4 Technische Daten

- Eingangstyp: Type-C
- DC-Eingang: 5V-3A / 9V-3A
- Ausgang – Mobiltelefon: 5W / 7.5W / 10W / 15W
- Ausgang – Ohrhörer: 3W
- Ausgang – Smartwatch: 2.5W
- Gesamtausgang: TBC
- Operation frequency band: 110KHz - 205KHz
- Maximum radio-frequency power transmitted: < 20 dBm

5 Garantie

Bitte wenden Sie sich bei Garantiefragen an das Geschäft, in dem Sie den Artikel gekauft haben.

5.1 Garantiebedingungen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
die ALDI-Garantie ist eine umfassende Garantie, die Ihnen folgende Leistungen bietet:

Garantiezeitraum	3 Jahre ab Kaufdatum.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die verursacht wurden durch:

- Unfall oder unvorhergesehene Ereignisse (z. B. Blitzschlag, Wasser, Feuer)
- Unsachgemäßen Gebrauch oder Transport
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungshinweise
- Sonstige unsachgemäße Behandlung oder Veränderungen am Produkt

Nach Ablauf des Garantiezeitraums können Sie Ihr Produkt ggf. auf eigene Kosten reparieren lassen. Sie erhalten vorab eine Mitteilung über die voraussichtlichen Reparaturkosten.
Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Abhängig von Ihrem Wohnsitzland stehen Ihnen möglicherweise weitere Rechte zu. Die Garantie ist nicht dazu gedacht, über die gesetzlichen Mindestanforderungen hinauszugehen.
Diese Garantie schränkt keine gesetzlichen Ansprüche gegen den Verkäufer aus einer etwaigen Gewährleistung ein. Der Garantiezeitraum kann ausschließlich im Rahmen des geltenden Rechts gewährt werden.
Weder der Kundendienst noch ALDI übernehmen Haftung für Daten oder Einstellungen, die sich auf einem zurückgegebenen Produkt befinden.

Sommaire

1 Avertissements de sécurité 12

1.1 Risque d'électrocution / d'incendie 12

1.2 Installation / Utilisation 12

1.3 Enfants / Utilisateurs vulnérables 12

1.4 Dispositifs médicaux 12

1.5 Alimentation électrique 13

1.6 Sécurité du produit 13

2 Présentation du produit 15

3 Instructions d'utilisation 16

4 Caractéristiques techniques 16

5 Garantie 17

5.1 Conditions de garantie 17

1 Avertissements de sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel avant la première utilisation et le conserver pour toute référence future. Une mauvaise utilisation peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures.

1.1 Risque d'électrocution / d'incendie

- Ne pas ouvrir le boîtier ; aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- Ne pas utiliser avec des cordons d'alimentation, des fiches ou des prises endommagés ou desserrés.
- Débranchez l'appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
- Ne touchez pas le produit, les fiches ou les prises avec les mains mouillées.

1.2 Installation / Utilisation

- Usage intérieur uniquement. À utiliser uniquement dans des températures ambiantes de 0 à 45 °C, dans un climat modéré.
- Garder à l'écart de la lumière directe du soleil, des flammes nues et des sources de chaleur.
- Ne pas exposer à l'eau, l'humidité, la poussière, les produits chimiques ou les huiles.
- Placer l'appareil sur une surface stable ; éviter les chutes ou les chocs excessifs.
- Ne pas placer d'objets métalliques, d'aimants ou de cartes à bande magnétique entre le téléphone et le socle de charge.

1.3 Enfants / Utilisateurs vulnérables

- Ce produit n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec.
- Garder les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

1.4 Dispositifs médicaux

- Maintenir une distance d'au moins 30 cm entre le chargeur sans fil et tout dispositif médical implantable (ex. : pacemaker, implant cochléaire) pour éviter toute interférence.

1.5 Alimentation électrique

- Utiliser uniquement le câble d'origine ou des chargeurs de marques réputées.
- Ne pas nettoyer avec des produits chimiques corrosifs ou des détergents.

1.6 Sécurité du produit

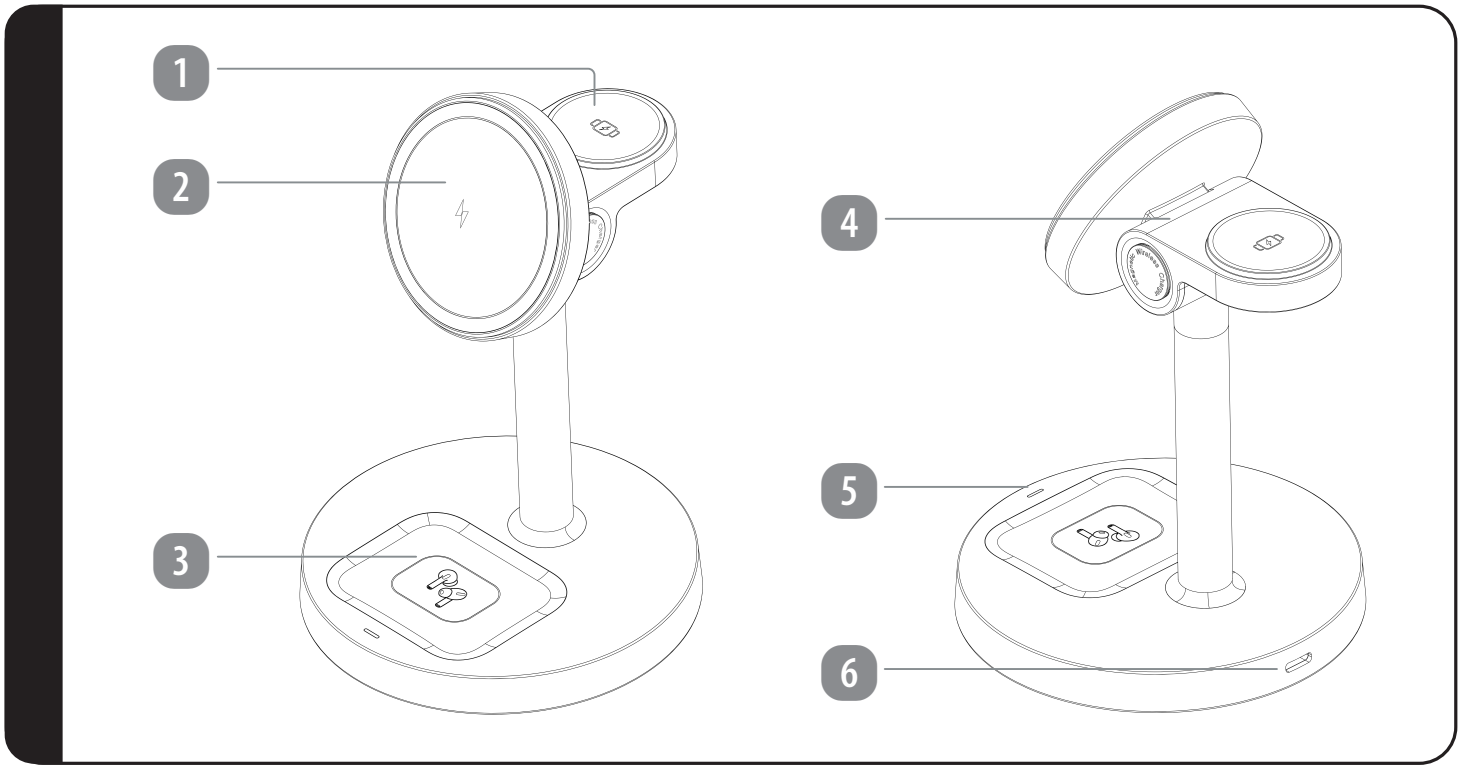
- Une mauvaise utilisation, un impact ou une force excessive peuvent endommager le produit.
- Certaines coques de téléphone peuvent interférer avec la charge sans fil.
- Tous les téléphones ne prennent pas en charge la charge sans fil — vérifiez les spécifications de votre appareil.
- Si le téléphone n'est pas correctement positionné, la charge peut ne pas fonctionner correctement.

Ce produit est conforme à la directive DEEE de l'UE (2012/19/UE). Ce produit porte un symbole de classification des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout risque potentiel pour l'environnement ou la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant auprès duquel le produit a été acheté. Ils peuvent prendre en charge ce produit pour un recyclage écologique.

Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à nos règlements environnementaux nationaux. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques ou autres. Déposez-les dans les points de collecte des matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.

Par la présente, Balco Brands déclare que l'équipement radio Chargeur sans fil 3-en-1 (CE220845-C) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : https:// balcobrands.com/download/CE220845-C-022026-ECDOC.PDF

2 Présentation du produit



1. Zone de charge pour smartwatch
2. Zone de charge pour téléphone mobile
3. Zone de charge pour écouteurs
4. Articulation rotative
5. Témoin lumineux LED
6. Entrée d'alimentation USB Type-C

3 Instructions d'utilisation

1. Avant de charger un appareil, connectez le chargeur sans fil 3-en-1 à une source d'alimentation à l'aide du câble fourni. L'appareil passera en mode veille une fois branché.
2. Pour charger des appareils tels que des smartphones, des montres connectées ou des écouteurs, allumez d'abord le chargeur sans fil 3-en-1, puis placez vos appareils à plat sur les zones de charge prévues à cet effet.
3. Les smartphones peuvent être chargés en position horizontale ou verticale.
4. Le support de charge pour téléphone mobile est réglable – il peut être pivoté pour adapter l'angle selon vos besoins.

REMARQUES :

» Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, cela pourrait provoquer un court-circuit des composants internes.
» Évitez de démonter ou de faire tomber l'appareil afin de prévenir tout dommage.
» Tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables ou explosifs, y compris les liquides et les gaz.
» Rangez l'appareil hors de portée des enfants et empêchez-les de l'utiliser afin de réduire les risques d'accidents.

4 Caractéristiques techniques

- Type d'entrée : Type-C
- Entrée DC : 5V-3A / 9V-3A
- Sortie de charge pour téléphone mobile : 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Sortie de charge pour écouteurs : 3W
- Sortie de charge pour montre connectée : 2,5W
- Sortie totale : TBC
- Bande de fréquence de fonctionnement : 110 kHz - 205 kHz
- Puissance maximale de fréquence radio émise : < 20 dBm

5 Garantie

Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté cet article pour toute question relative à la garantie.

5.1 Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie ALDI** est une garantie complète qui vous offre les avantages suivants :

Durée de la garantie	3 ans à compter de la date d'achat

La garantie ne couvre pas les dommages résultant des situations suivantes :

- Accidents ou événements imprévus (ex. : foudre, eau, feu)
- Utilisation ou transport inapproprié
- Non-respect des consignes de sécurité et d'entretien
- Mauvais traitement ou modification du produit

Après expiration de la période de garantie, vous pouvez demander une réparation à vos frais. Une estimation des coûts de réparation vous sera communiquée à l'avance.

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions. Cette garantie n'a pas pour but de dépasser les exigences minimales prévues par la loi.

Cette garantie ne limite en rien les obligations légales du vendeur en matière de garanties implicites. La durée de la garantie ne peut être prolongée que conformément à la législation applicable.

Ni le service après-vente ni ALDI ne pourront être tenus responsables de la perte de données ou des réglages enregistrés sur un produit retourné.

Indice

1 Avvertenze di sicurezza 19

1.1 Rischio di scosse elettriche / incendio 19

1.2 Installazione / Utilizzo 19

1.3 Bambini / Utenti vulnerabili 19

1.4 Dispositivi medici 19

1.5 Alimentazione 20

1.6 Sicurezza del prodotto 20

2 Panoramica del prodotto 22

3 Istruzioni per l'uso 23

4 Specifiche tecniche 23

5 Garanzia 24

5.1 Condizioni di garanzia 24

1 Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale prima del primo utilizzo e conservarlo per consultazioni future. Un uso scorretto può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

1.1 Rischio di scosse elettriche / incendio

- Non aprire l'involucro; all'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
- Non utilizzare con cavi di alimentazione, spine o prese danneggiate o allentate.
- Scollegare l'alimentatore durante i temporali o in caso di inutilizzo prolungato.
- Non toccare il prodotto, le spine o le prese con le mani bagnate.

1.2 Installazione / Utilizzo

- Solo per uso interno. Utilizzare solo a temperature ambientali comprese tra 0 e 45 °C, in climi moderati.
- Tenere lontano dalla luce solare diretta, da fiamme libere e da fonti di calore.
- Non esporre ad acqua, umidità, polvere, sostanze chimiche o oli.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile; evitare cadute o urti eccessivi.
- Non posizionare oggetti metallici, magneti o carte a banda magnetica tra il telefono e la base di ricarica.

1.3 Bambini / Utenti vulnerabili

- Questo prodotto non è un giocattolo. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non ci giochino.
- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

1.4 Dispositivi medici

- Mantenere una distanza di almeno 30 cm tra il caricatore wireless e dispositivi medici impiantabili (es. pacemaker, impianti cocleari) per evitare interferenze.

1.5 Alimentazione

- Utilizzare solo il cavo originale o caricabatterie di terze parti affidabili.
- Non pulire con detergenti o prodotti chimici corrosivi.

1.6 Sicurezza del prodotto

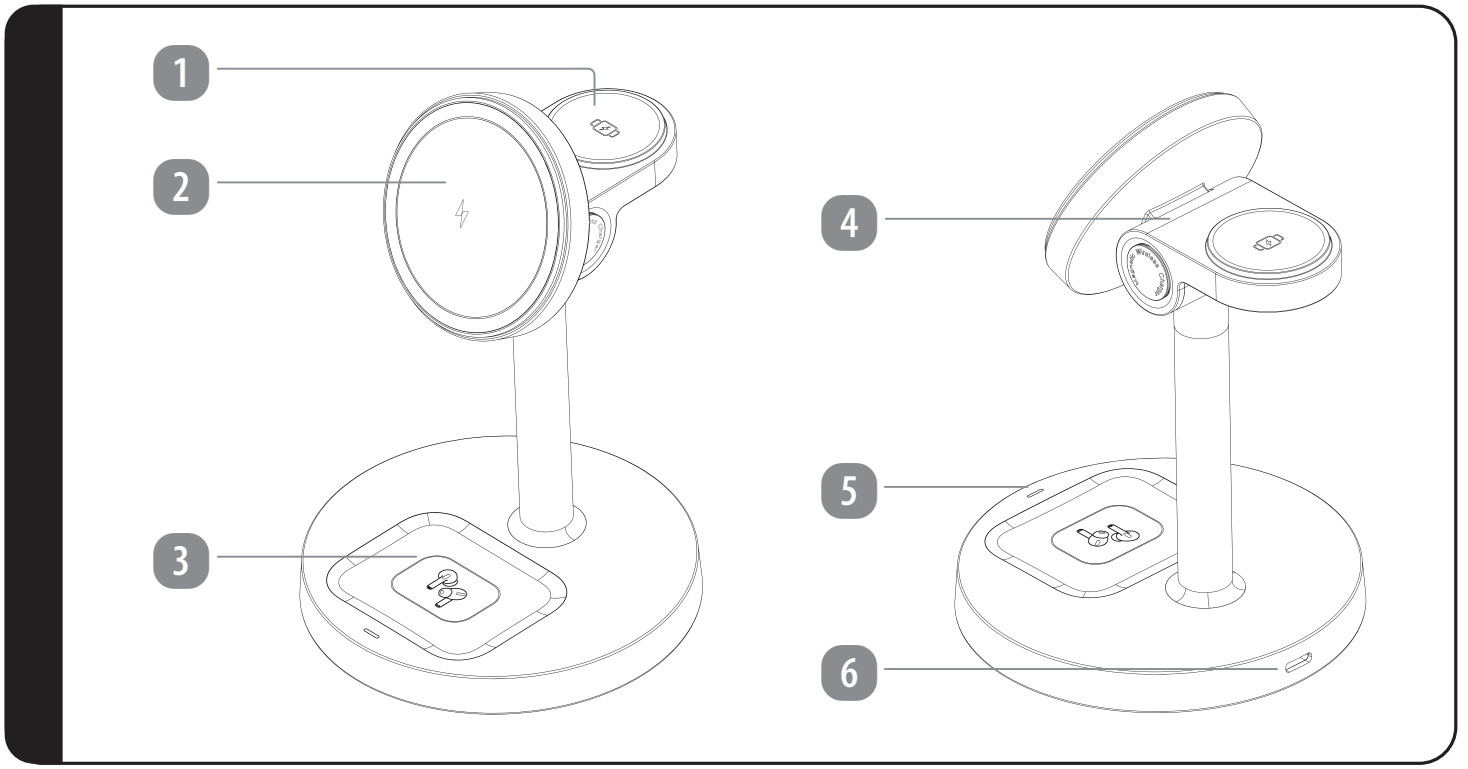
- Un uso improprio, impatti o forza eccessiva possono danneggiare il dispositivo.
- Alcune custodie per telefoni possono interferire con la ricarica wireless.
- Non tutti i telefoni cellulari supportano la ricarica wireless: controllare le specifiche del dispositivo.
- Se il telefono non è posizionato correttamente, la ricarica potrebbe non funzionare correttamente.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva RAEE dell'UE (2012/19/UE). È contrassegnato dal simbolo di classificazione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritiro e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Essi possono prendersi carico del prodotto per un riciclo ecologico.

L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili in conformità alle Normative Ambientali Nazionali. Non smaltire i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta designati dalle autorità locali.

Con la presente, Balco Brands dichiara che il dispositivo Caricatore wireless 3 in 1 (CE220845-C) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: https:// balcobrands.com/download/CE220845-C-022026-ECDOC.PDF

2 Panoramica del prodotto



1. Area di ricarica per smartwatch
2. Area di ricarica per telefono mobile
3. Area di ricarica per auricolari
4. Giunto rotante
5. Indicatore luminoso LED
6. Ingresso di alimentazione USB Type-C

3 Istruzioni per l'uso

1. Prima di caricare qualsiasi dispositivo, collegare il caricatore wireless 3-in-1 a una fonte di alimentazione utilizzando il cavo in dotazione. Una volta collegato, il dispositivo entrerà in modalità standby.
2. Per caricare dispositivi come smartphone, smartwatch o auricolari, accendere prima il caricatore wireless 3-in-1, quindi posizionare i dispositivi sulle aree di ricarica designate.
3. Gli smartphone possono essere caricati sia in posizione orizzontale che verticale.
4. Il supporto di ricarica per telefono è regolabile: può essere ruotato per modificare l'angolazione in base alle proprie esigenze.

NOTE:

» Non immergere mai il dispositivo in acqua, poiché ciò potrebbe causare un cortocircuito nei componenti interni.
» Evitare di smontare o far cadere il dispositivo per prevenire danni.
» Tenere il dispositivo lontano da materiali infiammabili o esplosivi, inclusi liquidi e gas.
» Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e impedirne l'utilizzo per ridurre il rischio di incidenti.

4 Specifiche tecniche

- Tipo di ingresso: Type-C
- Ingresso DC: 5V–3A / 9V–3A
- Uscita di ricarica per telefono mobile: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Uscita di ricarica per auricolari: 3W
- Uscita di ricarica per smartwatch: 2,5W
- Uscita totale: TBC
- Banda di frequenza operativa: 110 kHz – 205 kHz
- Potenza massima trasmessa in radiofrequenza: < 20 dBm

5 Garanzia

Per eventuali problemi relativi alla garanzia, contattare il punto vendita presso cui è stato acquistato il prodotto.

5.1 Condizioni di garanzia

Gentile Cliente,

La **garanzia ALDI** è una garanzia completa che offre i seguenti vantaggi:

Periodo di garanzia	3 anni dalla data di acquisto.

La garanzia non copre i danni causati da:

- Incidenti o eventi imprevisti (es. fulmini, acqua, fuoco).
- Uso improprio o trasporto scorretto.
- Mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e manutenzione.
- Altri trattamenti impropri o modifiche al prodotto.

Dopo la scadenza del periodo di garanzia, è possibile far riparare il prodotto a proprie spese. I costi di riparazione saranno comunicati in anticipo.

Questa garanzia conferisce specifici diritti legali e potresti avere anche altri diritti che variano dal paese di residenza, ma la garanzia non intende superare i requisiti minimi previsti dalla legge.

Questa garanzia non limita gli obblighi legali del venditore derivanti da eventuali garanzie implicite. Il periodo di garanzia può essere esteso solo in conformità alla legge applicabile.

Né il centro assistenza né ALDI si assumono alcuna responsabilità per i dati o le impostazioni memorizzate su qualsiasi prodotto restituito.

Tartalomjegyzék

1 Biztonsági figyelmeztetések 26

1.1 Áramütés / Tűzveszély 26

1.2 Telepítés / Használat 26

1.3 Gyermekek / Sérülékeny felhasználók 26

1.4 Orvosi eszközök 26

1.5 Tápellátás 27

1.6 Termékbiztonság 27

2 A termék áttekintése 29

3 Használati lépések 30

4 Műszaki adatok 30

5 Garancia 31

5.1 Garanciális feltételek 31

1 Biztonsági figyelmeztetések

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a jövőbeni hivatkozás céljából. A nem megfelelő használat tűz-, áramütés- vagy sérülésveszélyt jelenthet.

1.1 Áramütés / Tűzveszély

- Ne nyissa fel a burkolatot; a készülék nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészt.
- Ne használja sérült tápkábellel, csatlakozóval vagy laza aljzattal.
- Vihar vagy hosszabb ideig tartó használaton kívül helyezés esetén húzza ki az eszközt.
- Ne érintse meg a terméket, a csatlakozókat vagy az aljzatot nedves kézzel.

1.2 Telepítés / Használat

- Csak beltéri használatra. Kizárólag 0–45 °C közötti környezeti hőmérsékleten, mérsékelt éghajlaton használja.
- Tartsa távol közvetlen napfénytől, nyílt lángtól és hőforrásoktól.
- Ne tegye ki víznek, nedvességnek, pornak, vegyszereknek vagy olajoknak.
- Helyezze stabil felületre; kerülje az elejtést vagy az erős ütődést.
- Ne helyezzen fém tárgyakat, mágneseket vagy mágnescsíkos kártyákat a telefon és a töltőpad közé.

1.3 Gyermekek / Sérülékeny felhasználók

- Ez a termék nem játék. Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játszanak vele.
- Az eredeti csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől.

1.4 Orvosi eszközök

- Tartson legalább 30 cm távolságot a vezeték nélküli töltő és az implantálható orvosi eszközök (pl. pacemakerek, cochleáris implantátumok) között az interferencia elkerülése érdekében.

1.5 Tápellátás

- Csak az eredeti kábelt vagy megbízható gyártótól származó töltőt használjon.
- Ne tisztítsa maró vegyszerekkel vagy tisztítószerekkel.

1.6 Termékbiztonság

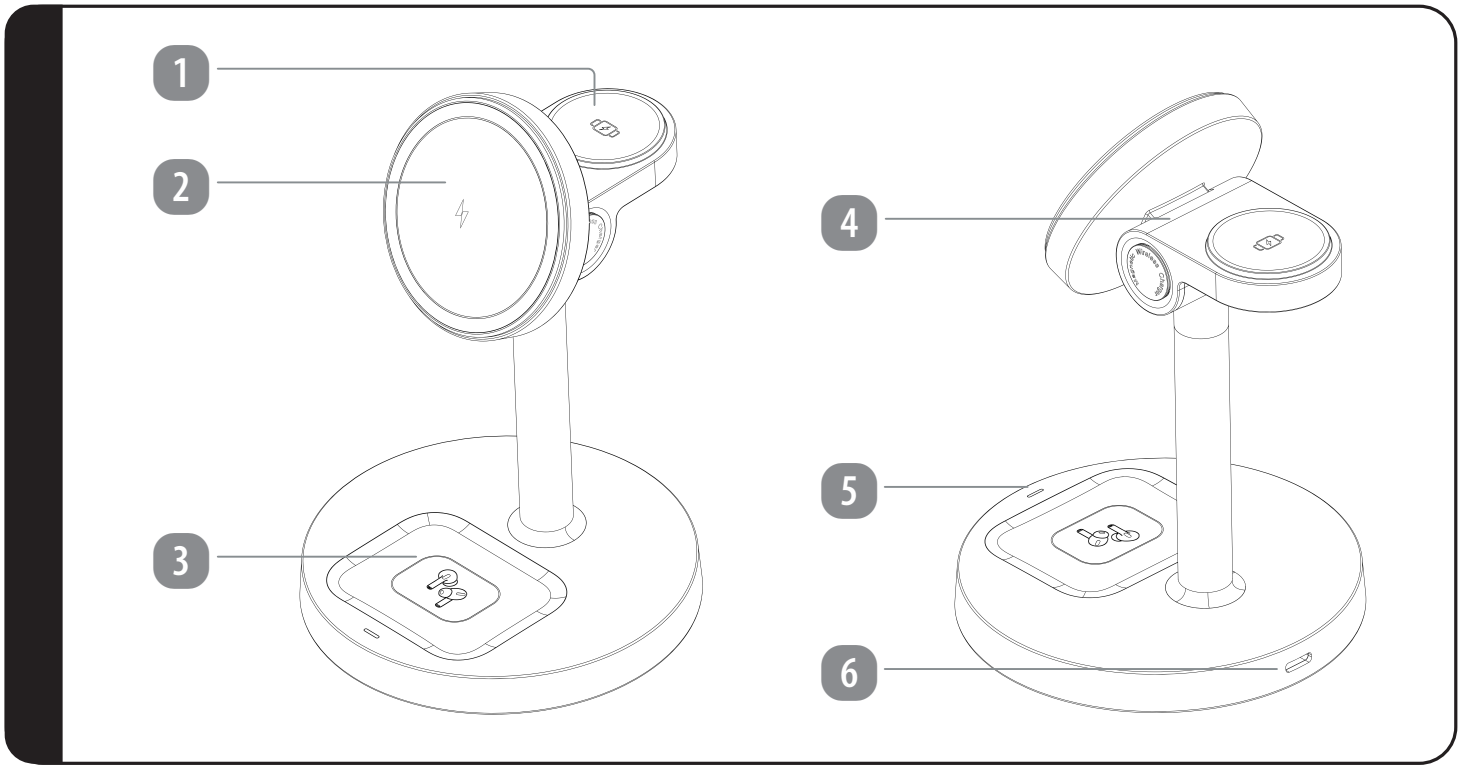
- A nem rendeltetésszerű használat, ütés vagy túlzott erőhatás károsíthatja a terméket.
- Egyes telefontokok zavarhatják a vezeték nélküli töltést.
- Nem minden mobiltelefon támogatja a vezeték nélküli töltést – ellenőrizze a készülék specifikációit.
- Ha a telefon nincs megfelelően elhelyezve, a töltés nem működhet megfelelően.

Ez a termék megfelel az EU WEEE irányelvnek (2012/19/EU). A termék a hulladék elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó osztályozási jelöléssel van ellátva. Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU területén nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. A környezet vagy az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében az ilyen hulladékot megfelelő módon kell újrahasznosítani, hogy elősegítsük az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. Használt készülékét a visszaváltási és gyűjtőrendszereken keresztül juttassa vissza, vagy lépjen kapcsolatba azzal a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ők biztosítani tudják a környezetbarát újrahasznosítást.

A termék csomagolóanyagai újrahasznosítható anyagokból készülnek, a Nemzeti Környezetvédelmi Szabályozásoknak megfelelően. Ne dobja ki a csomagolóanyagokat a háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt. Vigye azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtő pontokra.

Ezúton a Balco Brands kijelenti, hogy a 3 az 1-ben vezeték nélküli töltő (CE220845-C) rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető az alábbi internetes címen: https:// balcobrands.com/download/CE220845-C-022026-ECDOC.PDF

2 A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



1. Okosóra töltési terület
2. Mobiltelefon töltési terület
3. Fülhallgató töltési terület
4. Forgatható csukló
5. LED visszajelző fény
6. USB Type-C tápbemenet

3 Használati lépések

1. Mielőtt bármilyen eszközt töltene, csatlakoztassa a 3 az 1-ben vezeték nélküli töltőt a tápellátáshoz a mellékelt töltőkábel segítségével. A készülék készenléti módba lép, amint csatlakoztatva van.
2. Okostelefon, okosóra vagy fülhallgató töltéséhez először kapcsolja be a 3 az 1-ben vezeték nélküli töltőt, majd helyezze az eszközöket laposan a kijelölt töltési területekre.
3. Az okostelefonokat vízszintes vagy függőleges helyzetben is lehet tölteni.
4. A telefon töltőállványa állítható – elforgatható, hogy a kívánt szögben használhassa.

MEGJEGYZÉSEK:

» Soha ne merítse vízbe a készüléket, mert ez rövidzárlatot okozhat a belső alkatrészekben.
» Ne próbálja meg szétszerelni vagy leejteni a készüléket, mivel ez károsíthatja azt.
» Tartsa távol a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagoktól, beleértve a folyadékokat és gázokat is.
» A készüléket tartsa gyermekektől elzárva, és akadályozza meg, hogy használják, a balesetek elkerülése érdekében.

4 Műszaki adatok

- Bemeneti típus: Type-C
- DC-bemenet: 5V–3A / 9V–3A
- Mobiltelefon töltési kimenet: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Fülhallgató töltési kimenet: 3W
- Okosóra töltési kimenet: 2,5W
- Teljes kimenet: Még meghatározásra vár
- Működési frekvenciasáv: 110 kHz – 205 kHz
- Maximális rádiófrekvenciás sugárzási teljesítmény: < 20 dBm

5 Garancia

Garanciális kérdések esetén kérjük, forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

5.1 Garanciális feltételek

Tisztelt Vásárló!

Az **ALDI garancia** teljes körű jótállás, amely az alábbi előnyöket biztosítja Önnek:

Garanciális időtartam	3 év a vásárlás napjától számítva.

A garancia nem terjed ki az alábbi okokból eredő károkra:

- Baleset vagy előre nem látható események (pl. villámcsapás, víz, tűz)
- Nem rendeltetésszerű használat vagy szállítás
- A biztonsági és karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyása
- Egyéb nem megfelelő kezelés vagy a termék módosítása

A garanciális idő lejárta után a termék javítását saját költségére kérheti. A javítás várható költségeiről előzetesen tájékoztatást kap.

Ez a garancia meghatározott jogokat biztosít Önnek, emellett azonban további jogok is megillethetik, amelyek államonként eltérhetnek. A garanciának nem célja, hogy a fenti tartalmon túlmenően túllépje a törvényben előírt minimumkövetelményeket.

Ez a garancia nem korlátozza az eladó által vállalt, törvényben meghatározott kötelezettségeket, amelyek bármilyen vélelmezett szavatosságból erednek. A garanciális idő kizárólag az alkalmazandó jogszabályok alapján hosszabbítható meg.

Sem a szervizszolgáltató, sem az ALDI nem vállal felelősséget a visszaküldött termékeken tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vsebina

1 Varnostna opozorila 33

1.1 Nevarnost električnega udara / požara 33

1.2 Namestitev / Uporaba 33

1.3 Otroci / Ranljivi uporabniki 33

1.4 Medicinske naprave 33

1.5 Napajanje 34

1.6 Varnost izdelka 34

2 Pregled izdelka 36

3 Navodila za uporabo 37

4 Tehnične specifikacije 37

5 Garancija 38

5.1 Garancijski pogoji 38

1 Varnostna opozorila

Pred prvo uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo. Nepravilna uporaba lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.

1.1 Nevarnost električnega udara / požara

- Ne odpirajte ohišja; v notranjosti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik.
- Ne uporabljajte, če so napajalni kabli, vtiči ali vtičnice poškodovani ali ohlapni.
- Med nevihtami ali daljšimi obdobji neuporabe izklopite napravo iz napajanja.
- Ne dotikajte se naprave, vtičev ali vtičnic z mokrimi rokami.

1.2 Namestitev / Uporaba

- Samo za uporabo v notranjih prostorih. Uporabljajte le pri sobnih temperaturah med 0 in 45 °C, v zmernih podnebjih.
- Hranite stran od neposredne sončne svetlobe, odprtega ognja in virov toplote.
- Ne izpostavljajte vodi, vlagi, prahu, kemikalijam ali oljem.
- Napravo postavite na stabilno površino; izogibajte se padcem ali močnim udarcem.
- Ne postavljajte kovinskih predmetov, magnetov ali kartic z magnetnim trakom med telefon in polnilno površino.

1.3 Otroci / Ranljivi uporabniki

- Ta izdelek ni igrača. Otroke nadzorujte, da se z napravo ne bi igrali.
- Embalažo in embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok.

1.4 Medicinske naprave

- Ohranite vsaj 30 cm razdalje med brezžičnim polnilcem in vsadljivimi medicinskimi napravami (npr. srčni spodbujevalniki, polževi vsadki), da preprečite motnje.

1.5 Napajanje

- Uporabljajte samo originalni kabel ali kakovostne polnilce priznanih proizvajalcev.
- Ne čistite z jedkimi kemikalijami ali agresivnimi čistili.

1.6 Varnost izdelka

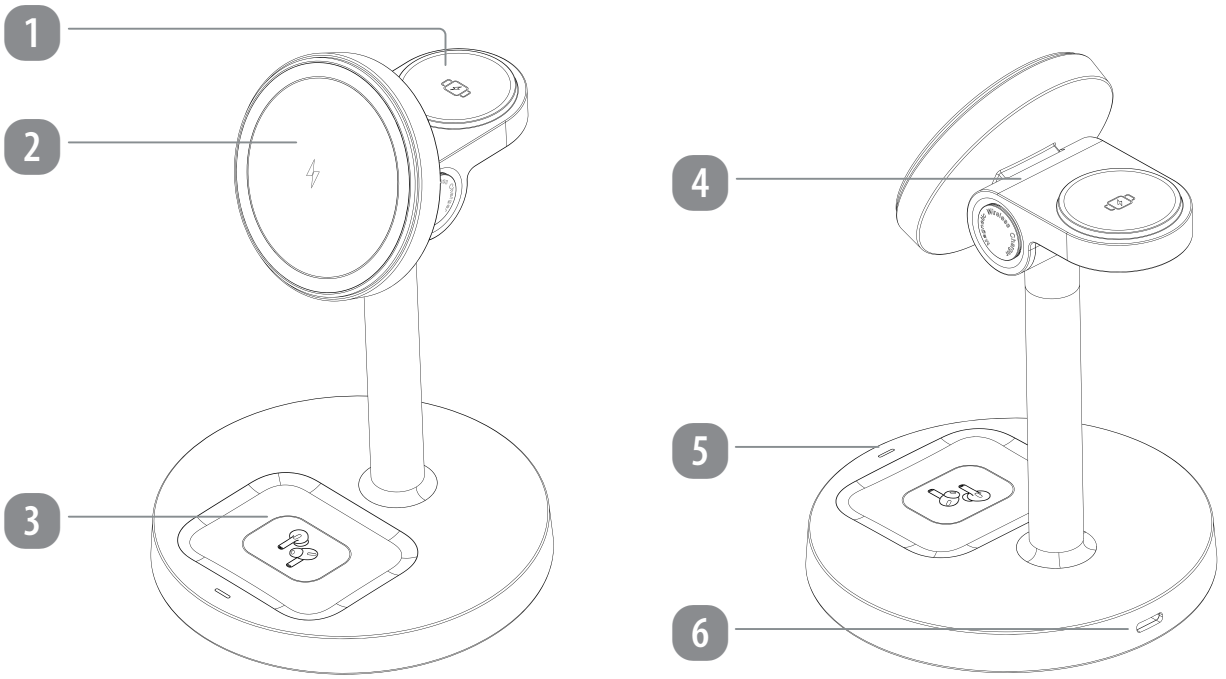
- Nepravilna uporaba, udarci ali prevelika sila lahko poškodujejo napravo.
- Nekateri ovitki za telefone lahko motijo brezžično polnjenje.
- Vsi mobilni telefoni ne podpirajo brezžičnega polnjenja – preverite specifikacije naprave.
- Če telefon ni pravilno nameščen, polnjenje morda ne bo delovalo pravilno.

Ta izdelek je v skladu z direktivo EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) (2012/19/EU). Izdelek je označen s simbolom za razvrščanje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO). Ta oznaka pomeni, da izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki v EU. Da bi preprečili morebitno škodo okolju ali zdravju ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, ga reciklirajte odgovorno in tako prispevajte k trajnostni ponovni uporabi materialnih virov. Za vračilo uporabljenega izdelka uporabite sistem vračanja in zbiranja ali se obrnite na prodajalca, pri katerem je bil izdelek kupljen. Ta lahko izdelek prevzame za okolju prijazno reciklažo.

Embalažni materiali izdelka so izdelani iz recikliranih materialov v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnih materialov ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnesite jih na zbirna mesta za embalažne materiale, ki jih določi lokalna oblast.

Balco Brands s tem izjavlja, da je radijska oprema 3-v-1 brezžični polnilec (CE220845-C) v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https:// balcobrands.com/download/CE220845-C-022026-ECDOC.PDF

2 Pregled izdelka



1. Polnilno območje za pametno uro
2. Polnilno območje za mobilni telefon
3. Polnilno območje za slušalke
4. Zasukljiv zglob
5. LED indikator
6. USB Type-C vhod za napajanje

3 Navodila za uporabo

1. Pred polnjenjem katere koli naprave priključite 3-v-1 brezžični polnilec na vir napajanja z uporabo priloženega polnilnega kabla. Ko je naprava priključena, preide v način pripravljenosti.
2. Za polnjenje naprav, kot so pametni telefoni, pametne ure ali slušalke, najprej vklopite 3-v-1 brezžični polnilec, nato pa naprave položite ravno na ustrezna polnilna mesta.
3. Pametne telefone je mogoče polniti v vodoravni ali navpični legi.
4. Nosilec za telefon je nastavljiv – mogoče ga je zavrteti in prilagoditi kot po potrebi.

OPOMBE:

» Naprave nikoli ne potapljajte v vodo, saj lahko pride do kratkega stika notranjih komponent.
» Izogibajte se razstavljanju ali padcem naprave, da preprečite poškodbe.
» Napravo hranite stran od vnetljivih ali eksplozivnih snovi, vključno s tekočinami in plini.
» Napravo shranjujte izven dosega otrok in jim preprečite uporabo, da zmanjšate tveganje za nesreče.

4 Tehnične specifikacije

- Vrsta vhoda: Type-C
- DC vhod: 5V–3A / 9V–3A
- Izhod za polnjenje mobilnega telefona: 5W / 7,5W / 10W / 15W
- Izhod za polnjenje slušalk: 3W
- Izhod za polnjenje pametne ure: 2,5W
- Skupni izhod: TBC
- Frekvenčno območje delovanja: 110 kHz – 205 kHz
- Največja moč oddajanja radijske frekvence: < 20 dBm

5 Garancija

Za vsa vprašanja v zvezi z garancijo se obrnite na trgovino, kjer ste izdelek kupili.

5.1 Garancijski pogoji

Spoštovani kupec,

garancija ALDI je popolna garancija, ki vam nudi naslednje ugodnosti:

Garancijsko obdobje	3 leta od datuma nakupa.

Garancija ne krije škode, povzročene zaradi:

- Nesreč ali nepredvidenih dogodkov (npr. strela, voda, požar).
- Nepravilne uporabe ali prevoza.
- Nespoštovanja varnostnih in vzdrževalnih navodil.
- Drugega nepravilnega ravnanja ali spremembe izdelka.

Po preteku garancijskega roka lahko izdelek po lastni želji daste v popravilo na lastne stroške. O stroških popravila boste predhodno obveščeni.

Ta garancija vam zagotavlja določene zakonske pravice, poleg tega pa imate morda tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države. Ta garancija ne presega zakonsko določenih minimalnih zahtev, kot je navedeno zgoraj.

Ta garancija ne omejuje zakonskih obveznosti prodajalca, ki izhajajo iz morebitnih implicitnih jamstev. Obdobje garancije se lahko podaljša le v skladu z veljavno zakonodajo.

Niti servisno podjetje niti ALDI ne prevzemata nobene odgovornosti za podatke ali nastavitve, shranjene na vrnjenem izdelku.

Importeur/
Importateur/
Importatore/
Importőr/
Uvoznik:

BALCO BRANDS LTD.
5 Pembroke Row
Dublin 2, Ireland
D02 FW6

www.balcobrands.com

Made in China
(IT) Prodotto in: Cina / (HU) Származási hely: Kína

V1-0
02/2026